

Ukazuje się od 1991 roku

Echo

CZELADZI

Nr 6/156

czerwiec 2005

Miesięcznik Samorządowy

Wydawca: Urząd Miasta Czeladź

Bezpłatny

www.czeladz.pl

ISSN 1234-4966

**Remont
w szpitalu**

**Radni
chcą, ale...**

**NON i NEE
dla Traktatu UE**

**Pogadaj na czacie z zastępcą burmistrza
Zbigniewem Szaleńcem
30 czerwca 2005 r. od godz. 18.00 - 22.00
chat.um.czeladz.pl**

**Żyrafa Marczela
w Śląskim ZOO
promuje Czeladź**



Krzyże Zasługi wręczał wojewoda Lechosław Jarzębski.



Wśród zasłużonych był również Edward Lisek.



Laureaci medalu „Za wkład w rozwój miasta Czeladzi”.

Ordery i medale dla zasłużonych

Okazji Dnia Pracownika Samorządowego w dniu 1 czerwca br., w Urzędzie Miasta, odbyło się uroczyste wręczenie orderów i medali zasłużonym pracownikom. W imieniu prezydenta RP wojewoda śląski **Lechosław Jarzębski** Srebrnym Krzyżem Zasługi odznaczył: **Teresę Wąsowicz** – kierownik Wydziału Polityki Społecznej UM, **Małgorzatę Jastrząb** – kierownik Wydziału Zarządzania Kryzysowego UM, **Grażynę Jaroń** – kierownik Wydziału Urbanistyki i Gospodarki Nieruchomościami UM, **Teresę Banaś** – dyrektor MOPS, **Robertą Szczupidera** – dyrektora ZIK oraz **Ryszarda Mędrzyka** – komendanta Straży Miejskiej. Brązowy Krzyż Zasługi otrzymał **Edward Lisek** – strażnik miejski.

Po raz drugi medale „Za wkład w rozwój miasta Czeladzi” wręczył inicjator tego wyróżnienia – burmistrz **Marek Mrozowski**. Otrzymali je: **Zofia Piekoszewska** – zastępca kierownika Wydziału Administracyjnego UM, **Zofia Kaim** z Wydziału Zarządzania Kryzysowego UM, radca prawny **Danuta Strzelec-Bednarczyk**, **Robert Szczupider** oraz **Halina Cieszyńska** – od 1 kwietnia 2005 emerytowana pracownica Wydziału Finansowego UM.

Podczas spotkania burmistrz Marek Mrozowski przekazał również kom. **Zbigniewowi Klimusowi**, do 31 maja 2005 r. pełniącemu funkcję komendanta Komisariatu Policji w Czeladzi, podziękowania za dobrą współpracę z Urzędem Miasta i mieszkańcami Czeladzi oraz pogratulował awansu na zastępcę komendanta powiatowego w Komendzie Policji w Będzinie.

Była to również okazja do przekazania Nagrody Burmistrza **Małgorzacie Dobrzańskiej-Lis**, właścicielce firmy Lis-Odlew w Czeladzi, za kultywowanie dobrych tradycji czeladzkiego rzemiosła i wieloletnią współpracę z Urzędem Miasta. (wkw)



Zofii Kaim medal wręcza burmistrz Marek Mrozowski.



Małgorzata Dobrzańska-Lis – laureatka „Pierścienia Saturna”.

„Echo Czeladzi” na salonach sztuki

W Galerii Sztuki Współczesnej katowickiego BWA trwa wystawa pt. „Dyplom 2005”. Prezentowane są prace tegorocznych absolwentów Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach. W gronie 27 absolwentów, którzy od tej chwili są 100 procentowymi artystami, znaleźli się artyści związani z Czeladzią: Piotr Kossakowski i Teresa Strojniak.

Teresa, na co dzień jest pracownikiem Urzędu Miasta w Wydziale Polityki Informacyjnej i – wraz z Kamilem Szydło- przygotowuje i realizuje

opracowania graficzne naszej samorządowej gazety oraz innych prac wydawniczych. Ukończyła Projektowanie Graficzne w Pracowni adj. I^o Mariana Słowickiego. Jej pracą dyplomową był projekt graficzny „Echa Czeladzi” – teraz wizje plastyczne będą systematycznie wcielane w życie. Prezentacja projektu gazety samorządowej w Galerii Sztuki Współczesnej w BWA była nie lada wydarzeniem, bowiem zdarzyło się to po raz pierwszy w historii Wydziału i tej największej śląskiej Galerii.

Z kolei Piotr Kossakowski jest artystą uznanym, który za dyplom otrzymał wyróżnienie Akademii. Jego prace dobrze znane są czeladzkim miłośnikom sztuki a także czytelnikom „Echa Czeladzi”. (wkw)



Magister sztuki Teresa Strojniak z promotorem Marianem Słowickim z „Echem Czeladzi” w tle.



Piotr Kossakowski znalazł się w gronie najlepszych absolwentów.

Z końcem czerwca br. planowane jest zakończenie kapitalnego remontu Izby Przyjęć w czeladzkim szpitalu. Prowadzony remont jest całkowity i dotyczy wymiany wszystkich instalacji w budynku. Wartość prac budowlanych to około 650 tys. zł i finansowane są z unijnego programu ZPORR.

Pacjenci w nowej Izbie Przyjęć

Zakupione zostanie również wyposażenie do izby. Najważniejsze sprzęty jakie wkrótce się pojawią, to stanowiska intensywnego nadzoru, defibrylatory, kardiomonitor, myjnia ultradźwiękowa, respiratory oraz aparatura medyczna dla bloku operacyjnego. Wszystkie te urządzenia są niezbędne w nowoczesnej placówce, chcącej świadczyć usługi na wysokim poziomie. Wymianie podlegać będą też mocno zużyte szpitalne windy. **Całość inwestycji zaplanowanych dla szpitala to niebagatelna suma około 2 milionów zł, z czego udział własny czyli 25% sfinansowany będzie z budżetu Starostwa Powiatowego.** Tak spore pieniądze zainwestowane w czeladzką placówkę zdecydowanie podniosą standard świadczonych usług. Zamiarem władz szpitala jest zakończenie wszystkich remontów do końca tego roku.

W kolejnych planach jest **przekazanie dla oddziału wewnętrznego kardiomonitora o wartości około 15 tys. zł**, który zakupiony został dzięki Fundacji Ochrony



Dyrektor szpitala Jacek Kołacz w remontowanej Izbie przyjęć

Zdrowia Huty Katowice. Służy on do wyświetlania podstawowych czynności życiowych pacjenta. Trwa też postępowanie przetargowe prowadzone przez Urząd Miasta na **zakup echokardiografu**, będzie on służył nie tylko pacjentom szpitala, ale też tym kierowanym z terenu miasta. Jest to sprzęt, który spełnia wszystkie normy i będzie przydatny przez wiele lat. Koszt urządzenia to około 300 tysięcy zł.

Rozpoczęły się także prace

przy remoncie budynku szpitala psychiatrycznego. Trwają już pierwsze roboty adaptacyjne. Do tego budynku przeniesione zostaną poradnie z budynku pogotowia ratunkowego. Dodatkowo w budynku tym nastąpi wymiana pokrycia dachowego – wartość robót wyniesie 140 tys. zł, a sfinansowane będą z Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska.

– Izba przyjęć, która działała do tej pory nie spełniała żąd-

nych norm i wymogów określonych w rozporządzeniu Ministra Zdrowia. Nie było podziału na strefy dla pacjentów potencjalnie zakaźnych i dla pozostałych. Teraz będzie takie rozdzielanie, zostanie również uruchomiona izolatka. W czasie trwania remontu izba jest przeniesiona na pierwsze piętro, powoduje to pewne utrudnienia dla pacjentów, ale jest to niezbędne – mówi **Jacek Kołacz**, dyrektor szpitala w Czeladzi.

Zakres prowadzonych prac jest naprawdę imponujący – nie są to tylko drobne prace kosmetyczne, ale przebudowa, która idzie pełną parą. Po zakończeniu remontu izba będzie miała wygląd, którym naprawę będzie się można pochwalić. Już za miesiąc będą się tam mogli pojawić pierwsi pacjenci.

Warto wspomnieć, że świetnie spisuje się też otwarty w grudniu zeszłego roku oddział dziecięcy, który zyskał sobie dobrą renomę i cieszy się sporym zainteresowaniem ze strony pacjentów.

WOJCIECH MAĆKOWSKI

Z błogosławieństwem od Benedykta XVI

Watykan, 19 maja 2005 r.

N. 7

Szanowny Panie,

W imieniu Jego Świątobliwości Benedykta XVI serdecznie dziękuję za życzenia nadesłane z okazji wyboru na Stolicę Świętego Piotra.

Podczas Mszy św. inauguracyjnej Pontyfikatu, w dniu 24 kwietnia br. Ojciec Święty powiedział w homilii: „Drodzy Przyjaciele – w tej chwili mogę powiedzieć jedynie: módlcie się za mnie, abym nauczył się bardziej miłować Pana. Módlcie się za mnie, abym nauczył się bardziej miłować Jego trzodę – Ciebie Kościele święty, każdego z Was z osobna i wszystkich razem. Módlmy się nawzajem za siebie, aby Pan nas niósł, a my, byśmy nauczyli się nieść jedni drugich”.

W duchu tych słów Ojciec Święty poleca w modlitwie Pana, Jego Współpracowników i Mieszkańców Czeladzi, upraszając dla wszystkich błogosławieństwo.

Z wyrazami szacunku

Arcybiskup Leonardo Sandri
Substytut Sekretariatu Stanu

Szanowny Pan
Marek MROZOWSKI
Burmistrz Czeladzi
ul. Katowicka 45
41-250 Czeladź
POLONIA

Kiedy po śmierci Jana Pawła II konklawe kardynalskie ogłosiło Josepha Ratzingera nowym papieżem, burmistrz Marek Mrozowski wysłał list gratulacyjny do Benedykta XVI, w którym zawarł również zaproszenie do naszego miasta.

30 maja br. arcybiskup Leonardo Sandri, substytut Sekretariatu Stanu, przesłał w imieniu Jego Świątobliwości Benedykta XVI na ręce burmistrza podziękowania za życzenia z okazji wyboru na Stolicę Piotrową, napisane w języku polskim. W zakończeniu listu, napisał: „W duchu tych słów Ojciec Święty poleca w modlitwie Pana, Jego Współpracowników i Mieszkańców Czeladzi, upraszając dla wszystkich błogosławieństwo.” (wk)

Dh mgr
ZBIGNIEW GAŚSIOR

Odszedł na wieczną wartę
w dniu 20 maja 2005 r.

w wieku 73 lat.

Były harcerz

14. Zagłębiowskiej

Drużyny Harcerzy

im. T. Kościuszki,

wywiadowca oraz członek

Harcerskiego

Kręgu Seniorów ZHP

w Czeladzi

CZUWAJ!

Członkowie HKS ZHP

w Czeladzi

Chcą, ale niekoniecznie

Absolutny przypadek

Na 23 maja zwołana została kolejna (już 53) sesja Rady Miejskiej. Zwołana została, ale cóż z tego skoro żaden z radnych SLD nie zaszczycił jej swą obecnością. Ponieważ spowodowało to brak wymaganej większości, obrady zakończono, zanim się rozpoczęły. Pomimo wnikliwej analizy, do dziś **nie udało się stwierdzić, czemu to lewica uchyliła się od obowiązku uczestnictwa w sesji.** Być może winna była pogoda, może poczucie osamotnienia członków Sojuszu po odejściu szefa lokalnych struktur do Partii Demokratycznej, a może to zupełny przypadek?

Wziąć pieniądze, albo nie?

W tej sytuacji wiceprzewodniczący Rady zwołał kolejną sesję na 31 maja. Tym razem przynajmniej z frekwencją nie było problemu. Na początku obrad **zastępca burmistrza poprosił o wprowadzenie do porządku obrad dodatkowej uchwały dotyczącej sprawy pozyskania 270 tys. zł na remont MOSiR-u.** Zastępca burmistrza i skarbnik tłumaczyli, że tę uchwałę należy podjąć natychmiast, gdyż w przeciwnym wypadku pieniądze mogą przepaść. **Nie wiedzieć jednak czemu, kilku radnych było przeciwko takiemu projektowi mimo, że chodziło o darmową dotację nie pociągającą żadnych zobowiązań finansowych ze strony miasta.** Ostatecznie, po przedziwnej dyskusji, projekt udało się przeforsować, najpierw wszedł pod obrady, a następnie uzyskał większość w głosowaniu.

Droga donikąd

Na początku sesji wydawało się nawet, że obrady przebiegną sprawnie i bez większych złośliwości. Pechowa okazała się jednak Uchwała nr 13. Dotyczyła **sprzedaży w trybie bezprzetargowym dawnej polnej drogi, która została zaorana trzydzieści lat temu przez Spółdzielnię „Świt”.** Dzisiaj działka znajduje się w dużym kompleksie prywatnym i mało kto wie, gdzie się tak naprawdę znajduje. Sąsiad gminnego miedzucha doszedł do wniosku, że czas najwyższy uporządkować problem drogi, tym bardziej, że przygotowuje teren pod znaczącą inwestycję - i tu niespodzianka. **Radni SLD, Porozumienia Obywatelskiego**



i PiS powiedzieli NIE. Dlaczego? Gdyż ponoć ma walory historyczne! Jakież? Niestety tego już nie wiadomo. Wiadomo natomiast, że dla niektórych każda argumentacja jest dobra, jeśli prowadzi do paraliżu inwestycyjnego Czeladzi.

Stypendia sportowe

Równie wiele kontrowersji wzbudziła **sprawa stypendiów dla sportowców.** Powszechnie wiadomym jest, że burmistrz rozpaczliwie szuka możliwości pomocy pierwszoligowcom z CKS, stąd pomysł na stypendia. Radni, którzy również bezustannie deklarują swe poparcie, nie są już tak ochoczy, gdy chodzi o wsparcie działań burmistrza. Stąd przedziwna polemika. Prym wiodła jedna z radnych, która mówiła tak długo i niejasno, że na koniec sama przeproszała, że mówi niezrozumiale. Część radnych była tak dociekliwa w zadawaniu pytań, że nawet nie dopuszczała do głosu zastępcy burmistrza. Z dyskusji wynikało jedno - **niby wszyscy chcą, ale...** Jednak pomimo zaistniałych kontrowersji uchwała przeszła nieznaną większością.

Budżet bez zmian

Najwięcej zamieszania wzbudził projekt zmian w budżecie miasta, jaki zaproponował burmistrz. Zazwyczaj zmiany tego typu przechodzą zdecydowaną większością głosów, ale nie tym razem. **Za wyjątkiem radnych Forum Nowa Czeladź i jednego z opozycji nikt nie uznał za stosowne dokonania bieżących korekt budżetu.**

Na zakończenie obrad przewodniczący Komisji Finansowo-Budżetowej wygłosił mowę, w której podkreślał w jak tragicznej sytuacji znalazło się miasto i jak niewiele brakuje mu do bankructwa. Wszyscy słuchali jego wypowiedzi z wyraźnym zdziwieniem. Potem zastępca burmistrza pokrótce przedstawił prawdziwe dane dotyczące budżetu, które wyglądają całkiem optymistycznie. *WM*

Pieniądze

Na ostatniej sesji Rady Miejskiej doszło do dość niecodziennego zdarzenia. Radni nie przyjęli przedłożonego przeze mnie projektu **uchwały w sprawie zmian w budżecie miasta.** W zasadzie **na każdej sesji przyjmowany jest podobny projekt, ale tym razem został zablokowany przez opozycję.** Przyznam szczerze, że trudno mi zrozumieć taką właśnie postawę wybrańców narodu i dlatego chciałbym przybliżyć treść zaproponowanej zmiany.

Paragraf 1. mówił o przesunięciu wolnych środków budżetowych (16.230 zł) na **realizację naszych zobowiązań wobec organizatora transportu publicznego, czyli KZK GOP.** Zobowiązania te wynikają z rozliczenia roku ubiegłego i dotyczą dopłat do biletów autobusowych (30%). Wartość dopłaty nie powinna budzić zgrozy, gdyż tylko w ubiegłym roku przełaliśmy na konto KZK aż 1.932.859 zł. Ponadto wymagana kwota wynika ze statutu Związku i jesteśmy zobowiązani ją zapłacić. Dlaczego zatem radni nie chcą jej uiścić? Naprawdę trudno powiedzieć.

Paragraf 2. zakładał pozyskanie środków na **budowę kompleksu boisk przy Miejskim Zespole Szkół.** **Przewidywany koszt zadania to kwota 450.788 zł.** Wygospodarowano ją z otrzymanej zwiększonej subwencji oświatowej (350.788 zł) oraz przesunięcia środków z po-

mocy społecznej (100.000 zł). Nie wiedzieć jednak czemu i ten **pomysł radnym opozycji się nie spodobał.** Tak oto po odrzuceniu projektów budowy krytego skate parku, krytej pływalni i sztucznego lodowiska **kolejna inicjatywa sportowa przepadła.** Nie mogę w tym miejscu nie odnieść wrażenia, że radni SLD, Porozumienia Obywatelskiego i PiS generalnie nie lubią jakiegokolwiek rekreacji. Co innego na komisjach. Tam ochoczo dyskutują o skrzywionych kręgosłupach młodzieży i konieczności profilaktyki, albo opowiadają o braku warunków do wypełniania wolnego czasu i stwarzaniu tym samym przesłanek do pojawiania się przeróżnych patologii. Gdy jednak przychodzi poważnie podejść do tematu - natychmiastowe NIE. Czyżby były to działania z premedytacją?

W paragrafie 3. zaproponowałem **przyjęcie do budżetu dodatkowych środków (dotacja) z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w wysokości 12.150 zł.** Środki te miały być **przeznaczone na obowiązkowe zadania z zakresu ochrony środowiska oraz na renowację figury Najświętszego Serca Pana Jezusa przy ul. Cmentarnej.** Wydawałoby się, że i to zadanie nie powinno budzić emocji. W końcu chodzi o dodatkowe środki, o zadania obligatoryjne i zabytek, który jesteśmy zobowiązani chronić. Wygląda na to, że **radni mają zupełnie odmienne zdanie i wolą zwrócić pozyskane środki niż bawić się w jakieś nowe przedsięwzięcia.**



Interpelacja posła GRZEGORZA DOLNIAKA do ministra skarbu w sprawie realizacji inwestycji gwarantowanych w umowie prywatyzacyjnej Polskich Hut Stali S.A., obecnie Mittal Steel Poland z dnia 10 marca 2005 r.

Zagrożenia prywatyzacyjne (*)

Dotychczasowa polityka władz koncernu Mittal Steel Poland skłania do wysunięcia tezy, iż realizacja inwestycji gwarantowanych w umowie prywatyzacyjnej Polskich Hut Stali jest mało prawdopodobna. Może to oznaczać zaniechanie założonego procesu restrukturyzacji i w konsekwencji stosowną reakcją Komisji Europejskiej. Niepokój budzić mogą potencjalne możliwości rozpoczęcia procedury unieważnienia sprzedaży polskich hut.

Czy w ocenie Pana Ministra istnieje takie zagrożenie? Jeśli tak, to jakie działania zamierza podjąć resort, by wyegzekwować od Mittal Steel Poland gwarantowane w umowie prywatyzacyjnej inwestycje, tak niezbędne dla unowocześnienia procesów produkcyjnych, jak i zapewnienia bezpieczeństwa zatrudnionych w hutach pracowników?

Panie Ministrze, nasilające się protesty pracowników hut koncernu Mittal Steel Poland nie wynikają jedynie z poczucia łamane go gwarantowanego pakietu socjalnego, ale również negatywnej oceny działań zarządu koncernu, które wskutek stosowania tzw. „polityki oszczędnościowej” powodują pogorszenie warunków pracy, jej bezpieczeństwa, grożą zapaścią techniczną hut i wyniszczają spółki zależne od koncernu. Istnieje poważana obawa, że brak reakcji ze strony resortu Skarbu Państwa może spowodować zaostrzenie form protestu.

(*) Tytuł pochodzi od redakcji

Odpowiedź ministra Skarbu Państwa Jacka Sochy z dnia 7.04.2005 r. (*)

(...) Zgodnie z treścią ww. Umowy gwarantowane Inwestycje w pełnej wysokości do kwoty 2.400.000.000 zł mają zostać wykonane najpóźniej do dnia 31.12.2009 r. Zapisy Umowy przewidują karę umowną za niewykonanie przedmiotowego zobowiązania. (...)

W 2004 roku zgodnie z Protokołem nr 8 Traktatu Akcesyjnego nie zaplanowano żadnych zmian zdolności produkcyjnych ani fizycznych likwidacji.

Ponadto mając na uwadze zapisy wynikające z Umowy Kupujący zobowiązał się wobec Sprzedającego, że po Zamknięciu Transakcji wykona wobec uprawnionych osób swoje zobowiązania na warunkach nie gorszych niż te, które zostały opisane w dokumencie Kupującego z dnia 17.10.2003 r. zatytułowanym „Pakiet Socjalny – umowa dotycząca gwarancji pracowniczych i socjalnych dla pracowników PHS S.A. stanowiącym załącznik do Umowy. (...)

W dniu 31.03.2005 r. Dyrektor Delegatury MSP w Katowicach zawezwał Mittal Steel Holdings N.V. do rzetelnej realizacji zobowiązań inwestycyjnych wynikających z postanowień Umowy jak również do respektowania postanowień zawartych w Pakiecie Socjalnym.

Informuję również, iż Ministerstwo Skarbu Państwa sprawuje bieżący monitoring nad realizacją zobowiązań pozacenowych wynikających z Umowy. (...)

Ponadto w dniu 22.03.2005 r. w Ministerstwie Gospodarki i Pracy miało miejsce posiedzenie Zespołu Trójstronnego ds. Społecznych Warunków Restrukturyzacji Hutnictwa. Przedmiotem posiedzenia była m.in. ocena informacji o opóźnieniu realizacji planowanych inwestycji w Mittal Steel Poland. W ww. posiedzeniu uczestniczyli przedstawiciele organizacji związkowych w branży hutniczej, organizacje pracodawców w hutnictwie jak również przedstawiciele Ministerstwa Skarbu Państwa oraz Ministerstwa Gospodarki i Pracy.

Na kolejnym posiedzeniu Zespołu Trójstronnego ds. Społecznych Warunków Restrukturyzacji Hutnictwa ma zostać podpisane stanowisko dotyczące gospodarczej i społecznej sytuacji Mittal Steel Poland oraz w grupie Kapitałowej Mittal Steel Poland S.A.

(*) skróty od redakcji

*Panu radnemu
ANDRZEJOWI
ŚWIĄTKOWI
wyrazu żalu
i szczerego
współczucia
z powodu śmierci*

*MATKI
składa
Rada Miejska
w Czeladzi*

*Serdecznie dziękujemy
za złożone kondolencje
i wyrazy współczucia
po śmierci naszego Ojca i Teścia
ILONA I MAREK MROZOWSCY*

jednak Śmierdzą

Paragrafy 4 i 5 również dotyczyły **przyjęcia dodatkowych pozyskanych pieniędzy z Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej i przeznaczenie ich na budowę kanalizacji w ul. Słowackiego i Klonowej. I tu nie wiedzieć czemu opozycji nowe pieniądze do gustu nie przypadły.** Dlaczego? Może chodzi o to, żeby tak jak do tej pory Powiat inwestował jedynie w Będzin? Może chodzi o to, aby ostudzić zapał służb finansowych w zakresie pozyskiwania nowych źródeł finansowania? A może to tylko odmienny stan świadomości niektórych niedopieczonych radnych?

Paragrafy 6 i 7 to znowu **dotatkowe środki pozyskane w formie dotacji z Banku Gospodarstwa Krajowego (51.450 zł) na realizację 7 mieszkań socjalnych przy ul. Reymonta.** Najwyraźniej i to zadanie wzbudziło odrazę. Przecież radni nie potrzebują mieszkań, a co kogoś obchodzi, że inny czeka na własne mieszkanie, ot choćby nawet socjalne.

Ponadto kolejny paragraf dotyczył **wewnętrznego przesunięcia środków Zakładu Inżynierii Komunalnej (115.810 zł) i wydatkowanie ich na niezbędne zakupy sprzętu: pługa do odśnieżania ulic, pompy głębinowej dla ujęcia wody, kontenerów na zaplecze budowy i aparatów tlenowych dla pracowników grupy kanalizacyjnej.** Wydawałoby się - same **najpotrzebniejsze rzeczy.** Wydawałoby się, ale nie wszystkim. Opozycja konsekwentnie

zdecydowała na NIE.

Od trzech lat obowiązują zmienione ustawodawstwo samorządowe. Generalnie zakłada ono jednoznaczny rozdział funkcji prawodawczych (rady gmin) i wykonawczych (wójt, burmistrz, prezydent). Niestety nie wszyscy radni to rozumieją i próbują sterować organami wykonawczymi z tylnego siedzenia - tak bez odpowiedzialności. Jest rzeczą naturalną, że w związku z tym często dochodzi do sporów kompetencyjnych, by nie powiedzieć konfliktów. Z kolei konflikt, jeśli prowadzi do nowych rozwiązań, do nowych jakości zgodnych z interesem członków wspólnoty samorządowej, jest oznaką zdrowia. Jeśli jednak jest jedynie grą za publiczne pieniądze, świadczy o poważnej chorobie, którą w naszym przypadku szybko należy zwalczyć.

MAREK MROZOWSKI



Swoje Biuro Poselskie prof. Genowefa Grabowska otworzyła przy współudziale wicewojewody Andrzeja Waliszewskiego.

Razem dla Regionu

Wprawdzie katowickie Biuro Poselskie prof. Genowefy Grabowskiej, poseł do Parlamentu Europejskiego, funkcjonuje od początku tego roku, lecz jego oficjalne otwarcie odbyło się 19 maja 2005 r. Na zaproszenie prof. Grabowskiej wśród licznie przybyłych gości znaleźli się m.in. wicewojewoda **Andrzej Waliszewski**, **prof. Janusz Janeczek**, rektor Uniwersytetu Śląskiego, minister **Jerzy Swatoń**, reprezentanci samorządów – gminę Czeladź reprezentowała sekretarz miasta **Dorota Bąk** oraz firm województwa śląskiego. Zaproszenie przyjęła również redakcja „Echa Czeladzi”.

Prof. Genowefa Grabowska witając gości mówiła o tym, jak ważną rolę spełniają biura posłów do Europarlamentu, a także wyraziła życzenie, aby wszyscy posłowie – niezależnie od reprezentowanej opcji politycznej, działali wspólnie na rzecz jak najlepszego miejsca Polski w Unii Europejskiej.

Odbyła się również promocja drugiego zeszytu biule-

tynu „Blżej Unii”, w którym m.in. znalazł się artykuł o pobycie w Brukseli, w grudniu ub. roku grupy z województwa śląskiego, w której Czeladź reprezentował burmistrz **Marek Mrozowski** i redaktor naczelna „Echa Czeladzi” **Wiesława Konopelska**. A ponadto w biuletynie sporo informacji o Unii pt. „Uczymy się Unii...”, „Mały słownik terminów unijnych”, sporo artykułów o konstytucji dla Europy i o Unii w regionie, czyli o spotkaniu euro-parlamentarzystów ze Śląska – **Małgorzaty Handzlik**, **Grażyny Staniszewskiej**, **Adama Gierka**, **Macieja Giertycha**, **Jana Olbrycha** oraz **Pawła Klimka** – dyrektora Śląskiego Biura Regionalnego w Brukseli. Spotkania takie, zdaniem prof. Genowefy Grabowskiej – Kwestora Parlamentu Europejskiego, miałyby służyć lepszemu komunikacji pomiędzy eurodeputowanymi i władzami województwa oraz pozwoliłyby posłom zasiadającym w różnych Komisjach Parlamentu wymieniać informacje, które z punktu widzenia naszego Regionu mogą być pomocne przy „lobbowaniu” na rzecz szeroko pojętego interesu regionalnego. (wk)

Humor unijny

ONZ opracowało ankietę na temat: „Proszę szczerze odpowiedzieć na pytanie, jak Pani (Pana) zdaniem należy rozwiązywać problem niedostatku żywności w wielu krajach na świecie.”

Ankieta okazała się totalną porażką, ponieważ:

1. W Afryce nikt nie wiedział, co to jest żywność.
2. W Europie Wschodniej nikt nie wiedział, co to jest szczerowość.
3. W Europie Zachodniej nikt nie wiedział, co to jest niedostatek.
4. W Chinach nikt nie wiedział, co to jest własne zdanie.
5. Na Bliskim Wschodzie nikt nie wiedział, co to jest rozwiązanie problemu.
6. W Ameryce Południowej nikt nie wiedział, co to znaczy „proszę”
7. W Ameryce Północnej nikt nie wiedział, że są jeszcze jakieś inne kraje na świecie.

(zaczepnięte z biuletynu „Blżej Unii” nr 2)

„NON” i „wobec Konstytucji Eu

„Trzęsienia ziemi” w Unii Europejskiej nie będzie, pomimo że Francuzi, a następnie Holendrzy - w dwu kolejnych referendach - odrzucili unijną konstytucję. Wbrew marzeniom eurosceptyków nie stała się ona automatycznie martwym dokumentem. Przecież wcześniej ratyfikowało ją już dziesięć państw-członków UE: Litwa (11 października 2004), Węgry (20 grudnia 2004), Słowenia (1 lutego 2005), Hiszpania (20 lutego 2005), Włochy (6 kwietnia 2005), Grecja (19 kwietnia 2005), Słowacja (11 maja 2005), Belgia (19 maja 2005) oraz Niemcy (25 maja 2005). Czy te ratyfikacje miałyby nic nie znaczyć? Czy „nie” Francuzów i Holendrów może i powinno decydować o tym co mają myśleć o Unii Europejskiej i o jej konstytucji pozostałe państwa i ich obywatele? Z pewnością nie!

Zgodnie z prawem międzynarodowym (a także ...zdrowym rozsądkiem) każde suwerenne państwo podpisując umowę międzynarodową zobowiązuje się wobec swoich partnerów do jej ratyfikacji. Także i teraz - pomimo francuskiego i holenderskiego „nie”, proces ratyfikacji w pozostałych krajach powinien trwać. Skoro bowiem 2/5 unijnych państw już się opowiedziało za konstytucją, to przecież ich zdania nie można zlekceważyć, ani skwitować zdaniem „konstytucja już jest martwa”. Wszystkie państwa, które konstytucję podpisały powinny mieć taką samą szansę wypowiedzenia się na jej temat. Dlaczego o wszystkim i za wszystkich mieliby zdecydować, przykładowo Francuzi czy Holendrzy?

Dzisiaj już wiadomo, że o porażce referendum we Francji przesądziła głównie sytuacja wewnętrzna (bezrobocie), stosunek do niepopularnego rządu i nieufność wobec prezyden-

ta Chiraca, a także - niestety - ocena ostatniego rozszerzenia wraz z obawą skutki kontynuowania tego procesu. Obawa przed napływem obcej siły roboczej, świadczącej tanie usługi (mityczny już przykład polskiego hydraulika, który rzekomo odbierze pracę hydraulikowi francuskiemu), stały się dla części społeczeństwa argumentem przeciw konstytucji. Widać tu jak bardzo Francuzi pomylili toczące się już prace nad dyrektywą o liberalizacji usług w Unii Europejskiej z konstytucją europejską, która miała wejść w życie dopiero w 2009 roku! Dla części Francuzów głosownie przeciw konstytucji stało się równoznaczne z głosowaniem przeciw wejściu do Unii muzułmańskiego kraju - Turcji. Jak widać debata toczyła się wokół problemów daleko odbiegających od tekstu konstytucji. Wynik referendum we Francji to raczej „zasługa” elit politycznych, które nie potrafiły rzetelnie wyjaśnić czym jest konstytucja i dlaczego jest tak ważna dla Europy i dla Francji, nie mówiąc już o przekonaniu obywateli do jej poparcia.

Podobna sytuacja miała miejsce w Holandii. Malejące poparcie dla rządu premiera Balkenende, niezadowolenie z sytuacji gospodarczej kraju, niechęć z wprowadzenia euro oraz zaniepokojenie perspektywą wejścia Turcji do Unii Europejskiej, sprawiły, iż Holendrzy - w trzy dni po Francuzach - także powiedzieli „nie”. Jednak „nie” holenderskie to bardziej znak protestu przeciw ogólnej polityce wewnętrznej państwa, niż przeciwko samej konstytucji. Holendrzy podkreślą także, iż kampania informacyjna nt. konstytucji nie spełniła ich oczekiwań. Przeprowadzona pobieżnie na zasadzie „pospolitego ruszenia” zaledwie dwa tygodnie przed referendami, pozostawiła bez odpowiedzi wiele

„NIE” Europejskiej

pytań i wątpliwości nt. *Traktatu ustanawiającego Konstytucję dla Europy*. I chociaż referendum w Holandii nie ma wiążącej mocy prawnej, to jednak i rząd i partie polityczne zapowiedziały, iż postąpią zgodnie z jego wynikiem.

Francuskie czy holenderskie „nie” dla konstytucji, nie oznacza jeszcze, że zostanie ona całkowicie odrzucona. Konstytucja przewiduje bowiem, że jeżeli po upływie dwóch lat od jej podpisania, czyli do 1 listopada 2006, co najmniej cztery państwa UE ją ratyfikuje, to o dalszym losie tego dokumentu zadecyduje Rada Europejska, z udziałem premierów i ministrów spraw zagranicznych wszystkich państw członkowskich.

Nie ulega wątpliwości, że w Polsce referendum powinno się odbyć. Polska jest suwerennym państwem, a Polacy mają prawo do własnej oceny konstytucji europejskiej. „Nie” Francuzów i Holendrów nie może nas tego prawa pozbawiać! A co więcej - jeśli społeczeństwo polskie opowie się za konstytucją, to niewątpliwie wzmocni to naszą polityczną pozycję w Unii Europejskiej.

Ważne jest także, abyśmy nie pozwolili wykorzystać konstytucji jako narzędzia walki pomiędzy różnymi ugrupowaniami, które na jesień staną do wyborów parlamentarnych. Musimy także pamiętać, że uczestnicząc w referendum konstytucyjnym nie będziemy się wypowiadać „za” czy „przeciw” temu, czy następnemu rządowi, ale że nasz głos „za” konstytucją, to głos oddany za silną Polską w silnej i zjednoczonej Europie.

Prof. GENOWEFA GRABOWSKA
Poseł do Parlamentu Europejskiego



Młodzież „dwójki” z uwagą słuchała wykładu.



Poseł Malgorzatę Handzlik przywitał zastępca burmistrza Zbigniew Szaleniec.

Z pierwszej ręki, czyli Parlament Europejski od kuchni

3 czerwca w murach Gimnazjum nr 2 w Czeladzi odbyła się niezwykła lekcja. Poprowadził ją gość specjalny – posłanka do Parlamentu Europejskiego, pani **Malgorzata Handzlik**. Spotkanie, w którym uczestniczyli uczniowie i nauczyciele naszej szkoły oraz goście z zaprzyjaźnionych czeladzkich gimnazjów, uświetnili swą obecnością: Śląski Kurator Oświaty – **Jerzy Grad**, zastępca burmistrza miasta Czeladzi – **Zbigniew Szaleniec**, starszy wizytator – **Ewa Mrówka** oraz kierownik Wydziału Edukacji UM – **Adam Jandała**. Temat żywo prowadzonego przez panią poseł wykładu pozwolił młodzieży poznać Parlament Europejski „od kuchni”.

Róbmy swoje!

Pod koniec maja br. Francuzi, w narodowym referendum, odrzucili Traktat Konstytucyjny. Podobnie postąpili Holendrzy. Wbrew temu co twierdzą niektórzy politycy, nie przekreśliła to kontynuacji procesu ratyfikacyjnego tego dokumentu przez inne państwa, w tym przez Polskę. Wynika z tego, że także my będziemy mieli okazję wypowiedzieć się na ten temat i podjąć suwerenną decyzję jako państwo i obywatele.

Traktat ten zawiera bowiem także elementy, które dają możliwość wpływu obywateli na to, co się dzieje w Unii Europejskiej. Zaznaczyć trzeba, że w dokumencie tym duże znaczenie przykładają się do demokracji i wynikającej z niej równości obywateli, którzy traktowani są z jednakową uwagą przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne UE.

Konstytucja Europejska mówi także, że podstawą funkcjonowania Unii jest demokracja przedstawicielska. Oznacza to, że obywatele są bezpośrednio reprezentowani przez swo-

ich przedstawicieli wybranych do Parlamentu Europejskiego. Z tego prawa wynika również zasada, że każdy obywatel ma prawo uczestniczyć w życiu demokratycznym Unii Europejskiej. Drugą ważną zasadą jest zasada demokracji uczestniczącej, która zobowiązuje instytucje Unii do umożliwienia obywatelom i stowarzyszeniom przedstawicielskim publiczną wymianę poglądów oraz nakazuje im dialog ze społeczeństwem obywatelskim.

Zupełnie nowym rozwiązaniem jest w Konstytucji Europejskiej wprowadzenie możliwości zgłoszenia przez obywateli inicjatywy wydania aktu prawnego przez Komisję Europejską. Inicjatywę taką musi zgłosić co najmniej milion obywateli Unii reprezentujących znaczną liczbę państw członkowskich. Jeszcze innym prawem, które ma przysługiwać każdemu pojedynczemu obywatelowi i każdej osobie fizycznej i prawnej jest prawo do składania petycji do Parlamentu Europejskiego. Dla zapewnienia wszystkich wyżej wymienionych praw w dzia-

łaniach Unii ma obowiązywać przejrzystość prac instytucji, organów i jednostek organizacyjnych, a także jawność obrad Parlamentu i Rady, jak również dostęp do dokumentów dla obywateli Unii Europejskiej.

Podkreślić należy zarazem, że na straży praw obywatelskich stoi Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich, który przyjmuje od wszystkich obywateli Unii oraz osób fizycznych ją zamieszkujących skargi na niewłaściwie administrowanie w działaniach instytucji i organów Unii Europejskiej. Ponadto zgodnie z Traktatem Europejskim każda osoba fizyczna i prawna może wnieść skargę do Trybunału Sprawiedliwości UE na akty prawne bezpośrednio jej dotyczące, podważając przy tym ich legalność.

Wynika z tego, że Traktat Konstytucyjny potwierdza i rozszerza nasze prawa w UE. Pamiętać musimy przy tym, że muszą one być respektowane i jako obywatele mamy prawo się ich domagać, zarówno w Polsce jak również w Unii Europejskiej.

MATEUSZ BALAS

Sprawdź azbest!

Program usuwania azbestu i wyrobów zawierających azbest stosowanych na terytorium Polski został przyjęty przez Radę Ministrów w dniu 14 maja 2002 roku. Zgodnie z tym programem przyjmuje się oczyszczenie do roku 2032 terytorium Polski z azbestu i usunięcie stosowanych od wielu lat wyrobów z azbestu.

Gmina Czeladź chcąc stworzyć program usuwania azbestu oraz mieć możliwość pozyskania środków na ten cel musi posiadać sporządzoną inwentaryzację obiektów zawierających azbest.

Ponownie przypominamy, że zgodnie z rozporządzeniem Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 23 października 2003r. w sprawie wymagań w zakresie wykorzystywania i przemieszczania azbestu oraz wykorzystywania i oczyszczania instalacji lub urządzeń, w których był lub jest wykorzystywany azbest lub wyroby zawierające azbest powinien dokonać inwentaryzacji zastosowanych wyrobów zawierających azbest poprzez sporządzenie spisu z natury.

Wynik inwentaryzacji ujmuje się w informacji, którą właściciel, zarządca lub użytkownik przekazuje w formie pisemnej wojewodzie, natomiast osoby fizyczne, nie będące przedsiębiorcami, przekazują informację burmistrzowi miasta. Informacja podlega co-

rocznej aktualizacji w terminie do 31 stycznia każdego roku.

Wzór informacji jest określony w Rozporządzeniu Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 2.04.2004 r. w sprawie sposobów i warunków bezpiecznego użytkowania i usuwania wyrobów zawierających azbest (Dz.U. Nr 71 poz. 649 z 2004r.)

Obiekty muszą mieć także sporządzoną „Ocenę stanu i możliwości bezpiecznego użytkowania wyrobów zawierających azbest” wykonaną zgodnie ze wzorem zawartym w Rozporządzeniu Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 2 kwietnia 2004 roku w sprawie sposobów i warunków bezpiecznego użytkowania i usuwania wyrobów zawierających azbest (Dz. U. Z 2004r. Nr 71 poz.649), którą to przedstawia się do właściwego organu nadzoru budowlanego.

Wzór informacji o wyrobach zawierających azbest oraz wzór oceny stanu i możliwości bezpiecznego użytkowania wyrobów zawierających azbest można uzyskać w Wydziale Rozwoju Miasta Urzędu Miasta Czeladź (II piętro pokój 220) lub w Biuletynie Informacji Publicznej gminy Czeladź, (umczeladz.bip.gov.pl).

Zwracamy się do mieszkańców naszego miasta o przesyłanie do Urzędu Miasta wymienionej informacji i oceny.

BEATA SIEMIENIEC

Wydział Rozwoju Miasta UM

Jak zdrowie?

m.in. konsultacje chirurgiczne, EKG, badania spirometryczne, ostrości wzroku. Wśród badań oferowanych podczas tegorocznego festynu największą popularnością cieszył się niezmiennie „cholesterol”, którego poziom tym razem określało „Laboratorium Medyczne dr n. med. Teresa Fryda”. Wiele kobiet skorzystało z konsultacji lekarskich w kierunku wykrywania raka sutka. Część badanych pań została skierowana na bezpłatną mammografię do Powiatowego Zespołu Zakładów Opieki Zdrowotnej w Będzinie.

Wzwiązku z licznymi spostrzeżeniami odnośnie stanu zdrowia dzieci i młodzieży rozpoczynamy dzisiaj cykl artykułów, które dotyczyć będą aktualnych problemów zdrowotnych tej populacji, jak również postaramy się zwrócić uwagę Państwa na to, co według nas jest istotne, a niejednokrotnie bagatelizowane albo wręcz nie dostrzegane.

Zacznę od problemu, z którym coraz częściej spotykam się wykonując badania w pracowni ultrasonograficznej. W przeciągu ostatnich 3 lat wyraźnie zwiększył się odsetek nieprawidłowych obrazów ultrasonograficznych wątroby u dzieci. Co jest tego powodem? Nieprawidłowe, nieregularne odżywianie, środki konserwujące żywność – to na pewno, ale prawie w każdym przypadku są to wielbiciele chipsów. Już samo połączenie tłuszczu i węglowodanów pozostawia wiele do życzenia, ale jest coś jeszcze.

Porozmawiajmy o chipsach

Tą niezwykle popularną przekąską można kupić prawie w każdym sklepie, na stacjach benzynowych, w szkolnych sklepikach. Ich spożycie w Polsce ciągle rośnie. Sięgamy po nie by szybko zaspokoić głód, często są nieodłączne podczas oglądania telewizji, czasami wręcz chrupimy zupełnie niekontrolowanie, nie myśląc co i ile jemy.

Opinie specjalistów od żywienia są krytyczne przede wszystkim z uwagi na zbyt dużą zawartość tłuszczu (stąd ultrasonograficzny obraz „przeciążonej” wątroby), jakości tego tłuszczu, zawartości soli, obecności akrylamidu powstającego w procesie smażenia, a zaliczanego do związków rakotwórczych, odpowiedzialnego również za zaburzenia ze strony układu nerwowego. Niekorzystne z punktu widzenia zdrowotnego przemiany w tłuszczu zachodzą zarówno w procesie smażenia jak i przechowywania.

Jeden płatek to równoważność ok. 10 kcal (!). 100 g opakowanie dostarcza ok.550 kcal i zawiera do 38% tłuszczu. Stosunkowo wysoka jest także zawartość soli pokrywająca w wielu przypadkach połowę dziennego zapotrzebowania na sód. Nadmierna ilość spożywanego sodu (obecnego również w wędlinach, popularnej Vegecie) powoduje w organizmie zatrzymanie większej ilości płynów, co znacznie obciąża układ krążenia. Proces ten prowadzi do podwyższonego ciśnienia tętniczego krwi, co w świet-

le ostatnich obserwacji (dane NZOZ Alfa-Med.) zaczyna być problemem nie tylko osób dorosłych, ale również dzieci. Stąd prośba do rodziców serwujących popularne środki przeciwbólowe swoim dzieciom w przypadkach powtarzających się bólów głowy: poproście pielęgniarkę szkolną lub w poradni o zmierzenie ciśnienia swojemu dziecku!

Rozprawiliśmy się już z kaloriami, sodem, pozostał tłuszcz. Oprócz akrylamidu, o którym wspomniałam wcześniej nasuwa się pytanie: jaki? Jak wielokrotnie przetwarzany? Na to pytanie odpowiadają wątroby badanych dzieci.

Nie mamy czasu, niejednokrotnie pędzimy z jednej pracy do drugiej, nie zwracamy uwagi na to co je nasze dziecko, a ono atakowane jest nie tylko przez środowisko, w którym przyszło mu żyć, ale również przez całą chemię żywienia. Niedojrzały organizm jest bardzo wrażliwy i bardzo łatwo jest uszkodzić delikatny mechanizm, a i o sobie pomyśleć warto. Niejednokrotnie możemy zapobiec dolegliwościom późniejszego wieku, ustrzec się przed wieloma chorobami zwracając uwagę na to, co i w jakiej ilości jemy.

Lek. med. KRYSZYNA TĄDOS

Dodatkową atrakcją Festynu był prezentowany przez firmę „Gama” sprzęt rehabilitacyjny – leczniczy z łuski gryki, a także m.in. kosmetyki z Morza Martwego i lampy solne oferowane przez Jaskinię Solną z Sosnowca.

Sponsorami badań byli: Urząd Miasta Czeladź, Powiatowy Zespół Zakładów Opieki

Zdrowotnej, NZOZ ALFA – MED., Lekarz Rodzinny, OPMED. oraz Medyczne Studium Zawodowe z Czeladzi.

Każdy kto przyszedł na festyn, mógł posilić się wspaniałą grochówką przygotowaną przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej.

SABINA POLAKOWSKA
Wydział Polityki Społecznej UM



Festyny Zdrowia mają już w Czeladzi swoją tradycję i zawsze cieszą się dużym zainteresowaniem mieszkańców. Na kolejny zaprosiliśmy wszystkich chętnych w sobotę, 4 czerwca br. do Hali Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji. Lekarze i pielęgniarki ogólnie wykonali około 700 badań, wśród których były

Indyjski kalejdoskop

20 maja b.r. w Klubie „Pod Filarami” przy ulicy Dehnelów, została otwarta wystawa oryginalnych lalek w strojach indyjskich. Ekspozycja podarowana przez Ambasadę Republiki Indii, będącą od roku własnością Muzeum Miejskiego „Szttygarka” w Dąbrowie Górniczej, została udostępniona Czeladzkiej Izbie Tradycji. W skład kolekcji wchodzi 52 lalki ubrane w tradycyjne stroje kobiet i mężczyzn, zamieszkujących różne regiony Indii oraz nielicznych przedstawicieli ludności plemiennej. Część lalek prezentuje ubiory ślubne panien młodych, a także stroje tancerki indyjskich i tancerzy występujących w tradycyjnym teatrze Kathakali. O atrakcyjności wystawy stanowi różnorodność wzorów odzieży: od siermiężnych po prze-

bogate, niezwykle barwne, haftowane złotą nicią, zdobione lusterkami, cekinami bądź drogimi kamieniami. Klimat Indii przybliżają uzupełniające wystawę instrumenty muzyczne, naczynia i tkaniny.

Z pewnością rewelacją wieczoru był występ tancerki **Agnieszki Kropelko**, która w Indiach zgłębiała tajniki tańca świątynnego i ludowego.

Otwarcie wystawy towarzyszyło spotkanie z **Grzegorzem Kuśpiem** - pracownikiem Miejskiego Muzeum „Szttygarka” w Dąbrowie Górniczej, znanym podróżnikiem i fotografem, prezesem śląsko-zagłębiowskiego oddziału Indyjsko-Polskiego Stowarzyszenia na rzecz Rozwoju Kultury.

Wystawę można zwiedzać do 7 lipca br. w poniedziałki i czwartki od godz. 10.00 do 17.00, środy i piątki od godz. 10.00 do 15.00.

IWONA SZALENIEC



Iwona Szaleniec rozmawiała z Grzegorzem Kuśpiem na premierowej prezentacji wystawy w Czeladzi.

Zachwycająca Agnieszka Kropelko w tańcu indyjskim.



Krishna – pozytywny bohater dramatu tancerzynie Kathakali.



Panna młoda z ludu Parsów.

Tancerka Bharata Natyam



Między Ave Maria

Zakończony 17 maja br. VI Festiwal AVE MARIA przeszedł już do historii. Podczas pięciu festiwalowych dni w kościołach Czeladzi, Będzina i Sosnowca melomani, którzy tłumnie wypełniali zagłębiowskie świątynie, mogli usłyszeć różnorodny repertuar, nie tylko „maryjny”, co jest tradycją tego niezwykłego festiwalu. W tym roku dyrektor artystyczny festiwalu Sławomir

Pietras zaproponował recital piosenkarki Eleni, koncert Chóru Opery Dolnośląskiej, który wykonał zarówno utwory Wałcwa z Szamotuł, W. A. Mozarta, Rossiniego, ale także kompozycje współczesnych twórców. Wystąpił również chór kameralny „Gloria” ze Lwowa, który przygotował utwór specjalnie napisany z okazji festiwalu autorstwa Doroty Agnoletto „Ave Maria”. Wielkim za-



Turniejowi Tenorów towarzyszyła orkiestra AM w Katowicach



Festiwal komentował, jak co roku, dyrektor Sławomir Pietras



Pierwsze refleksje o Turnieju Tenorów wymieniają (od lewej) Bogusław Bidziński, Piotr Sobierajski i Adam Szerszeń



Gościem festiwalu była Ewa Michnik – dyrektor Opery we Wrocławiu – na zdjęciu w rozmowie z burmistrzem burmistrza Z. Szaleńcem i ks. prałatem M. Osetem

reklama

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW "ATEST" 41-250 Czeladź ul. Szpitalna 9/36
tel. (032) 298 18 71
0-698 684 901
0-604 991 806

BIURO Czynne: od 16.00 do 18.00 WE WTORKI, ŚRODY I CZWARTKI

CENA KURSU!

STANDARDOWA	889zł	30 godzin jazd 30 godzin wykładów
OPTYMALNA	990zł	LEKARZ pomocę dydaktyczną - płyty, testy, książki w cenie kursu
POLECANA	1200zł	Egzamin wewnętrzny i państwowy jazdy dodatkowe

OPLATY PIERWSZA WPŁATA - DOWOLNA
DOWOLNE RATY ROZŁOŻONE NA OKRES TRWANIA KURSU
LUB RAZY PO 30 ZŁ BEZ ZMIANY CZASU TRWANIA KURSU
CZAS TRWANIA KURSU - OK. 3 MIESIĄCE

ROZPOCZYMY KURS:

- * w każdy poniedziałek od 16.00 do 18.00 w Gimnazjum przy ul. Szkolnej 6
- * w każdą środę w klubie "ODEON" od 16.00 do 18.00
- * zapisy przyjmujemy też w biurze od wtorku do czwartku ul. Szpitalna 9/36 - na wprost "BIEDRONKI" OD 16.00 DO 18.00



S fotografuj Czeladź

Ruszyła piąta edycja Czeladzkiego Biennale Fotograficznego pn. „Miasto widzę stare i nowe”. Organizatorem jest Urząd Miasta Czeladź. Konkurs przeznaczony jest dla wszystkich, którzy lubią fotografować – amatorów i profesjonalistów z terenu województwa śląskiego. Celem konkursu jest rejestracja zmieniającego się krajobrazu miasta, z jego architekturą, mieszkańcami, przyrodą. Komisarzem konkursu jest Stanisław Michalski, który prowadzi również punkt konsultacyjny konkursu (Czeladź ul. Dehnelów 35, tel. 265 66 75). Informacji udziela również Wydział Polityki Społecznej UM (ul. Katowicka 45, tel. 76 37 983).

Termin składania zgłoszeń uczestnictwa upływa 30 czerwca br. (W WPS UM, pokój 204). Prace należy dostarczyć do organizatora do dnia 26 sierpnia br. do WPS UM. Uroczyste wręczenie nagród nastąpi podczas wernisażu wystawy pokonkursowej w październiku br., w Pałacu Ślubów przy ulicy Dehnelów 10. (DB)

Lektury na lato poleca MBP

W ciągu całego roku nie mamy tyle czasu na czytanie książek, co latem, zwłaszcza podczas wakacji i urlopów. Książkę można zabrać ze sobą na wycieczkę i na plażę, poczytać w domu lub w ogrodzie czy parku.



MBP przygotowała propozycje dla dzieci – tych najmłodszych i nieco starszych dla dorosłych. Wystarczy dziecięca biblioteczka, a każde dziecko coś sobie wybierze, jakby przez pryzmat popularnej serii „Polskie Dobranocki” z przygodami Reksia czy Bolka i Lolka, albo – ciesząc się wielkim zainteresowaniem



Gloria a Stabat Mater

interesowaniem rokrocznie cieszy się Turniej Tenorów – tym razem z udziałem m.in. Jarosława Wewiory, Pawła Sobierajskiego, Marka Szymańskiego, Leszka Świdzińskiego i – występującego w Czeladzi nie po raz pierwszy – Roberta Woronieckiego. Solistom towarzyszyła orkiestra symfoniczna Akademii Muzycznej w Katowicach pod dykcją Kazimierza Kryzy.

Patronat honorowy nad Festiwalem Ave Maria sprawował Michał Czarski, marszałek województwa śląskiego. Organizatorami Festiwalu byli Urząd Miasta Czeladź i Śląska Izba Lekarska.

Zawsze jednak, kiedy kończy się festiwal, pozostaje niedosyt pięknej muzyki i pięknych wykonań – na szczęście kolejny już za niecały rok.

WIEŚŁAWA KONOPELSKA



Chór Opery Dolnośląskiej z Wrocławia dał popisowy występ



Lwowska „Gloria” zachwyciła precyzją wykonania



Chór Dolnośląskiej z Wrocławia, z-cz. M. Mrozowskim, z-cz.



Eleni wraz z zespołem wykonała pieśni maryjne jak i nieco lżejszy repertuar



Po ostatnim koncercie: zadowoleni z jego przebiegu Dorota Bąk – sekretarz miasta, dyrektor Sławomir Pietras i Robert Woroniecki

Podróżnicze impresje

Stowarzyszenie Pomocy Rodzinie „Jestem z Tobą” oraz SDK „Odeon” zapraszają na prelekcję Czesława Ryszki pt. „Z podróży do Meksyku: Gwadelupa, obraz nie namalowany ręką ludzką”. Spotkanie odbędzie się 24 czerwca o godz. 18.00 w SDK Odeon. Wstęp wolny.

Podróżnicze impresje

Stowarzyszenie Pomocy Rodzinie „Jestem z Tobą” oraz SDK „Odeon” zapraszają na prelekcję Czesława Ryszki pt. „Z podróży do Meksyku: Gwadelupa, obraz nie namalowany ręką ludzką”. Spotkanie odbędzie się 24 czerwca o godz. 18.00 w SDK Odeon. Wstęp wolny.

trzecią część „Gwiezdných wojen” - „Zemstę Sithów”. Dla wielbicieli Paulo Coelho MBP zakupiła najnowszą powieść tego popularnego autora pt. „Zahir”. To tylko niewielka część z nowych nabytków naszej biblioteki.



EWA AMBROŻY

jęć literackich w Kawiarence Artystycznej „Piwnica na Piętrze”.

Jest to kolejny sukces młodych artystów z „Piwnicy”. O Justynie Ślusarz, wyróżnionej drukiem w antologii pokonkursowej Ogólnopolskiego Konkursu Literackiego im. M. Pawlikowskiej-Jasnorzewskiej, wspomniano

w „Echu Czeladzi”. Z kolei Michał Fert był bohaterem jednego z „Poetyckich piątków” w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Czeladzi.

To wielka radość z możliwości spotykania się z osobami tak zdolnymi, wrażliwymi i pracowitymi.

ARKADIUSZ R. SKOWRON
Gospodarz „Piwnicy na Piętrze”

Nie tylko wśród książek

W gronie laureatów Nagrody Miasta 2005 znalazła się Miejska Biblioteka Publiczna. Rzadko mamy okazję zaprezentować wszystkich pracowników tej placówki, którzy w zaciszu bibliotecznych sal i czytelnicy codziennie pomagają w doborze lektury tysiącom czytelników, prowadzą lekcje biblioteczne dla najmłodszych, organizują wystawy edukacyjne i plastyczne oraz poetyckie wieczory. Najnowszym „dzieckiem”, a zarazem troską MBP jest Czeladzka Izba Tradycji, która swą siedzibę ma w Pałacu Ślubów.

Dodać trzeba, że czeladzka biblioteka plasuje się w czołówce placówek upowszechniających czytelnictwo nie tylko w powiecie, ale również w województwie. (WK)



Nowa moneta

Z okazji Dni Czeladzi 2005 wybita została kolejna moneta: na rewersie widnieje herb miasta i napis: Czeladź – Wolne Miasto Rzeczypospolitej, a na awersie szyb kopalni „Saturn” i napis: Zabytki techniki – nasze dziedzictwo.

Biciem monet zajmował się warsztat mincerski Janusza Ćwiertni z Opola.





**Przyjdź
na festyn!**

W niedzielę, 26 czerwca br., w parku Prochownia na Piaskach, w godzinach 16.00 – 20.00 odbędzie się Festyn Rodzinny „Witaj Lato”. Jedną z atrakcji będzie oficjalne ogłoszenie imienia żyrafy ze śląskiego ZOO, która promuje nasze miasto. Autor wybranego przez komisję imienia otrzyma nagrodę, a wśród pozostałych dzieci, które brały udział w konkursie rozlosujemy niespodzianki z żyrafą. Podczas festynu występować będą zespoły dziecięce i młodzieżowe, a na rozgrzewkę zagra zespół – jaki, to niespodzianka!

(dor)

Lato czeka!

Jak co roku dla wszystkich dzieci i młodzieży Urząd Miasta przy współpracy z placówkami kulturalnymi, oświatowymi i sportowymi organizuje „Lato w mieście”.

MOSiR, KS „Górniki-Piaski” i MCKS zapraszają na rozgrywki sportowe i zajęcia rekreacyjne, MBP prowadzi będzie zajęcia literacko-plastyczne, SDK „Odeon” – tradycyjnie już zaprasza na atrakcyjne wycieczki, wędrowki, kąpielisko, spektakle teatralne dla dzieci, do ZOO na spotkanie z naszą żyrafą, do Szkółki Żeglarskiej i zabawy rekreacyjne.

U Sióstr Karmelitanek będzie można skorzystać z bezpłatnego posiłku, a MOPS – Centrum na Piaskach – zaprasza dzieci na turnieje, imprezy kulturalno-oświatowe, zajęcia plastyczne, wycieczki i inne atrakcyjne zajęcia. Na półkolonie zaprasza również Ośrodek Pomocy Dziecku i Rodzinie.

Nie sposób wymienić wszystkich zajęć, dlatego szczegóły zostaną opublikowane na afiszach. Można pytać bezpośrednio w poszczególnych jednostkach lub w Wydziale Polityki Społecznej Urzędu Miasta. (wk)



PZU Życie SA

Age

GRABEUS MARIOLA

IA

Informuję, że Agencja z ulicy Nowopogońskiej 205 z dniem 1 czerwca

została przeniesiona pod nowy adres:

Czeladź – Piaski, ul. Nowopogońska 223

Nowe godziny otwarcia:

Czynne od poniedziałku do piątku w godz. od 10.00 do 18.00

Tel. 269 61 45; 0 604 770 475

Pojadą na Ukrainę

W pierwszych dniach maja br. gościliśmy w Czeladzi przedstawicieli władz samorządowych z partnerskiego Żydaczowa: **Michała Szczujko** – mera miasta, **Olę Leszkoviat** – sekretarz miasta, oraz reprezentantów straży pożarnej **Josefa Budzinskiego**, **Bogdana Pidlisnego** a także **Wasyla Nimko** - nauczyciela ze szkoły sportowej i prezesa Towarzystwa „Sokół” (działającego od 1905 roku), Najważniejszym punktem pobytu było omówienie wakacyjnej wymiany młodzieży szkolnej w dniach 4-19 lipca br. Z pewnością atrakcją będzie możliwość odwiedzenia Lwowa, Truskawca, Żółkwi i innych miejscowości na Ukrainie – pod-



Goście z Żydaczowa podczas zwiedzania Urzędu Miasta.

kreślali uczestniczący w spotkaniu nauczyciele z Miejskiego Zespołu Szkół w Czeladzi.

Goście interesowali się również zasadami funkcjonowania Urzędu Miasta – jak powiedział mer Żydaczowa, chcą przekazać swojemu społeczeństwu, że urząd jest dla ludzi a nie odwrotnie. Żydaczów zamierza również wydawać własną gazetę samorządową wzorowaną na „Echu Czeladzi”. (wk)

Strażacka współpraca

W dniach 12-19 maja br. z wizytą do Czeladzi przyjechały dwie delegacje strażaków – z Francji i Ukrainy. Zasadniczym celem wizyty było nawiązanie współpracy między jednostkami Ochotniczych Straży Pożarnych z Czeladzi, Auby i Żydaczowa oraz wzajemna wymiana doświadczeń.



Francuscy strażacy w pełnej gali

Program pobytu obejmował przede wszystkim spotkania i wizyty w jednostkach OSP: w Czeladzi, Będzinie i Mysłowicach, gdzie goście uczestniczyli w obchodach 100. lecia OSP. Strażacy zwiedzili Kraków, Warszawę, Częstochowę i Oświęcim. Uczestniczyli również w festiwalu Ave Maria w Czeladzi. W ramach wymiany partnerskiej między miastami, w lipcu br. do Żydaczowa wyjedzie delegacja strażaków OSP z Czeladzi.

IWONA SZCZEPANIK

Bez policji ani rusz! W podziękowaniach z okazji Dni Czeladzi Komitet Organizacyjny przeoczył – a to ze względu na codzienną i nie tylko odświeżną współpracę – kilkuniedniową pracę czeladzkich policjantów. Wszystkim dziękujemy za sprawowanie nadzoru nad bezpiecznym przebiegiem miejskich imprez.

Komitet Organizacyjny Dni Czeladzi 2005

Wyjechały na „zielone szkoły”

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czeladzi w roku 2005 dofinansował wyjazd na tzw. „zieloną szkołę” dla 42 dzieci z rodzin znajdujących w trudnej sytuacji materialnej, na łączną kwotę 25.398,00 zł. Otrzymali je: Szkoła Podstawowa Nr 1 dla 12 dzieci otrzymała kwotę 7948,00 zł na wyjazd do Jastrzębiej Góry w terminie 23 maja do 9 czerwca br., Szkoła Podstawowa Nr 2 dla 11 dzieci otrzymała kwotę łączną 6345,00 zł na wyjazd do Łeby w terminie 12 maja – 28 maja 2005r., Szkoła Podstawowa Nr 3 dla 10 dzieci kwotę 5680,00 zł na wyjazd do Łaz w terminie 16 – 30 maja 2005r., Szkoła Podstawowa Nr 7 dla 9 dzieci kwotę 5425,00 zł na wyjazd do Władysławowa – Chłapowa w terminie 1–15 maja br.

TERESA BANAS
Dyrektor MOPS

Samsung Road Show



Samsung Electronics Polska była Organizatorem w dniach 19-22 maja na Śląsku Samsung Road Show. Na trasie specjalnie zaadaptowanego trucka, obok Krakowa, Katowic, Wrocławia, Poznania, Torunia i Warszawy była również Czeladź. W nowoczesnym wnętrzu kontenera można było zobaczyć najnowsze rozwiązania elektroniki użytkowej. Zwiedzający mogli obejrzeć telewizory plazmowe o dużej przekątnej ekranu, naj-

nowsze telewizory LCD, nagrywarki, odtwarzacze DVD, mp3 oraz kamery cyfrowe. Duże zaciekawienie wzbudzał MiniKet – urządzenie, którego wielofunkcyjność porównywano do ... szczyryka szwajcarskiego. Spełniało ono jednocześnie funkcje cyfrowej kamery wideo, cyfrowego aparatu fotograficznego, odtwarzacza mp3, nośnika danych oraz cyfrowego dyktafonu i kamery internetowej.

(WK)

„Centrum” informuje

7 maja 2005 roku w Katowicach odbył się Zjazd Wojewódzkiej Partii „Centrum” na którym oprócz dyskusji programowej wybrano nowe władze statutowe. Miło nam poinformować, że do Rady Wojewódzkiej została wybrana z naszego grona Pani Teresa Kocot, a członkiem Zarządu Wojewódzkiego został wybrany Marek Gawron.

Informujemy i zapraszamy jednocześnie osoby zainteresowane, na spotkania w każdą pierwszą środę miesiąca o godz. 1700 w lokalu miejskim przy ulicy 11 listopada 8.

MAREK GAWRON

Burmistrz Miasta Czeladź

ogłasza

przetarg pisemny nieograniczony

na najem lokali użytkowych położonych w Czeladzi

• ul. 17 Lipca 15, o pow. 7,68 m²

• ul. 17 Lipca 23, o pow. 25,54 m²

Termin składania ofert upływa 7 lipca 2005 r. o godz. 15⁰⁰

Miejsce składania ofert:

Zakład Budynków Komunalnych w Czeladzi, ul. Wojkowicka 2
Szczegółowe informacje pod nr tel. (032) 265 11 32; 265 36 88.

0 kontroli wodomierzy

W związku z wątpliwościami niektórych odbiorców wody, co do zasadności kontroli wskazań wodomierzy dokonywanych przez pracowników Zakładu Inżynierii Komunalnej uprzejmie informujemy, że podstawą prawną tych działań stanowi art. 7 Ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. „O zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzeniu ścieków” z późniejszymi zmianami o następującej treści: „Przedstawiciele przedsiębiorstwa wodociągowo-kanalizacyjnego po okazaniu legitymacji służbowej i pisemnego upoważnienia, mają prawo wstępu na teren nieruchomości lub do pomieszczeń każdego, który korzysta z usług, w celu przeprowadzenia kontroli urządzeń pomiarowego, wodomierza głównego lub wodomierzy zainstalowanych w lokalu i dokonania odczytu ich wskazań, dokonania badań i pomiarów, przeprowadzenia przeglądów i napraw urządzeń posiadanych przez przedsiębiorstwo wodociągowo-kanalizacyjne, a także sprawdzenia ilości i jakości ścieków wprowadzonych do sieci.

Dla informacji podajemy również, że pracownicy ZIK upoważnieni do dokonywania tych czynności wyposażeni są w identyfikatory i upoważnienia opatrzone pieczęcią firmową.

ROBERT SZCZUPIER
Dyrektor

Zakładu Inżynierii Komunalnej w Czeladzi

STOWARZYSZENIE POMOCY OFIAROM PRZESTĘPSTW

Czeladź ul. 11 Listopada 8

Przyjmuje zainteresowanych
w każdy poniedziałek od 16⁰⁰-18⁰⁰

Komunikat Komendy Powiatowej Policji

Każdego roku wraz z nadejściem wiosny, na łąkach, nieużytkach i w przydrożnych rowach odnotowujemy zjawisko wypalania traw. Jest to zjawisko niebezpieczne nie tylko dla środowiska naturalnego, które ponosi niepowetowane straty, ale również dla zdrowia i życia ludzi. Wypalanie traw kończy się niekontrolowanym rozprzestrzenianiem ognia, który dociera niejednokrotnie do zabudowań gospodarczych i obszarów leśnych. Wszystkie te przypadki prowadzą do powstania strat materialnych, a także osobistych tragedii. W tym roku na terenie naszego województwa odnotowaliśmy około 4 000 pożarów traw. Gęsty dym ścielący się na drogach ogranicza widoczność, stając się przyczyną kolizji i wypadków drogowych. Zgodnie z obowiązującym prawem, wypalanie roślinności na łąkach, pastwiskach, nieużytkach, rowach, pasach przydrożnych, szlakach kolejowych

lub w strefie oczeretów i trzciny jest zabronione Ustawą o ochronie przyrody. Nie stosowanie się do tego zakazu skutkuje karą aresztu lub grzywny. Sprawca ponosi odpowiedzialność za to wykroczenie niezależnie od tego, czy doprowadzi do celowego podpalenia, czy dojdzie do niego w wyniku nieostrożnego obchodzenia się z ogniem. Zachowanie takie stanowi wykroczenie z art. 82 §1 i art. 144 Kodeksu Wykroczeń, a także może zostać zakwalifikowane jako przestępstwo z art. 163 §1 Kodeksu Karnego – spowodowanie katastrofy lub art. 164 Kodeksu Karnego – spowodowanie bezpośredniego niebezpieczeństwa katastrofy.

Podkreślić należy także, iż wypalanie traw jest zabronione przepisami unijnymi i skutkuje cofnięciem dotacji dla rolników, którzy na swoich gruntach dokonują tego procederu.



Konkursowemu jury przewodniczyła poseł Małgorzata Handzlik, która wręczyła zwycięzcom nagrody.

Są Europejczykami

W pierwszą rocznicę przystąpienia Polski do Unii Europejskiej w Szkole Podstawowej nr 1 odbył się miejski turniej pod hasłem „Jestem Europejczykiem”. Celem turnieju była popularyzacja oraz prezentacja wiedzy na temat krajów Unii Europejskiej uczniów kształcenia zintegrowanego. W części teoretycznej zawodnicy wykazali się znajomością map konturowych

spodarze konkursu.

Honorowy patronat nad konkursem objęli a zarazem uczestniczyli w spotkaniu z młodzieżą: poseł do Parlamentu Europejskiego **Małgorzata Handzlik** i Śląski Kurator Oświaty **Jerzy Grad** oraz burmistrz miasta **Marek Mrozowski**. W zycznym gronie jurorów zasiadał również zastępca burmistrza **Zbigniew**



W występy wszyscy włożyli sporo pracy i serca.

krajów UE, nazw stolic, znanych postaci, typowych dla danego kraju melodii i symboli UE. Drużyny prezentowały wybrany kraj oraz wykonały prace plastyczne na temat charakterystycznych budowli państw europejskich. Uczestników dopinguowała publiczność, która żywo reagowała na przebieg każdej konkurencji. Konkurs został rozstrzygnięty dopiero po serii pytań dodatkowych w wyniku, której wygrali go-

Szaleniec. Posła Grzegorza Dolniaka reprezentowała podczas konkursu kierownik Biura Poselskiego **Katarzyna Stachowska**. Po ogłoszeniu wyników Małgorzata Handzlik uczestnikom konkursu przekazała „europejskie” upominki oraz nagrody a nauczycielom listy gratulacyjne za propagowanie tematyki europejskiej.

BEATA ZAWIŁA

**Dyrektor oraz nauczycielki
z Przedszkola Publicznego Nr 11
składają serdeczne podziękowania
za całoroczną współpracę i życzą udanych wakacji.**

z poważaniem

Anna Gołąb, Anna Brewka, Elżbieta Kostoń

**Grono pedagogiczne, pracownicy administracji
i obsługi Szkoły Podstawowej nr 7 w Czeladzi,
serdecznie dziękują**

Pani Dyrektor Barbarze Strzeleckiej

za wiele lat wspólnej pracy, a w szczególności za umiejętne kierowanie naszą szkołą, inspirowanie nas wszystkich do podejmowania nowych wyzwań pedagogicznych oraz zrozumienie i wsparcie w nie zawsze łatwych sytuacjach dnia codziennego.

Kierując słowa podziękowania pragniemy wyrazić życzenie, by koniec pracy nie oznaczał końca kontaktów z nami. Życzymy dużo zdrowia, długich lat aktywnego życia oraz realizacji wszelkich marzeń.

Wszystko o Einsteinie

„2005 – rokiem Einsteina” pod takim hasłem w maju zakończył się w szkole konkurs z okazji Światowego Roku Fizyki. Uczestnicy tworzyli prezentacje multimedialne, albumy, gazetki, referaty, portrety. Komisja konkursowa szczególnie wyróżniła grupę w składzie: Barbara Buchta (2 TO), Wioletta Jewiarz (2TO), Kamil Patyk (2 TS) za stworzenie m.in. prezentacji multimedialnej, II miejsce przyznała Łukaszowi Surmiakowi (2 TB) za satyryczny portret. III miejsce zajął Kamil Miżgała (2 TB) również za portret naukowca. Każdy z uczestników konkursu został nagrodzony oceną z fizyki: 4, 5 lub 6. Prezentacja i wyróżnione albumy posłużą jako pomoce naukowe na lekcjach fizyki.

BEATA WITECKA

Witali wiosnę

W dniu 21 marca 2005r odbył się czwarty z kolei Konkurs Nauczania Zintegrowanego, którego organizatorem był Miejski Zespół Szkół - Szkoła Podstawowa Nr 2, a uczestnikami uczniowie z czeladzkich szkół podstawowych nr 1,2,3,7 wraz z wychowawcami i rodzicami.

W konkursie jurorami byli: zastępca burmistrza **Zbigniew Szaleniec**, doradca metodyczny kształcenia zintegrowanego **Jolanta Smętek**, kierownik Wydziału Edukacji Urzędu Miasta **Adam Jandała**,



Razem z dziećmi wiosnę wital zastępca burmistrza Zbigniew Szaleniec.

przedstawiciel wydawnictwa Nowa Era **Joanna Fijałkowska**, przewodniczący Rady Rodziców **Michał Szczęśniak**.

Założeniem konkursu było nie tylko sprawdzenie wiadomości i umiejętności uczniów klas trzecich w różnych konkurencjach, lecz przede wszystkim wspiana zabawa zarówno dla uczestników konkurencji jak i kibiców z okazji powitania wiosny.

Konkurs obejmował konkurencje: teoretyczne, sportowe, techniczne i taneczne. W tym roku uczniowie w trakcie konkursu wykonywali gaik – symbol powitania wiosny. Przygotowano również występy artystyczne. Poszczególne konkurencje przeplatały się z pokazami tanecznymi zespołu Misz - Masz oraz szkolnego zespołu Mini-Babki. W ogólnej klasyfikacji zwyciężyła „dwójka”, przed SP 1 i SP 7. Wszyscy uczestnicy otrzymali upominki i słodycze, a dla zwycięskich szkół przekazano: dyplomy, nagrody książkowe oraz mapy. Fundatorami nagród byli: Rada Rodziców SP2 i Wydawnictwo „Nowa Era”.

Konkurs zorganizowały nauczycielki: E. Bytomska, E. Fronczek, A. Piech, M. Stefańczyk i B. Gajdzik- Zajac.

Informatyczny „Infogimus”

Prawdziwi informatycy uczą się jednak nie tylko w szkole, ale i na dodatkowych zajęciach. Muszą być też pasjonatami, bo bez tego nie ma mowy o sukcesach w informatyce. Dużym powodzeniem wśród młodzieży cieszą się konkursy informatyczne. Aby dać możliwość udowodnienia wysokiego poziomu wiedzy i umiejętności z informatyki uczniom gimnazjów, organizowany jest międzygimnazjalny konkurs informatyczny Infogimus. Konkurs w latach ubiegłych obejmował gimnazja powiatu będzińskiego. W tym roku po raz drugi rozszerzył zasięg na całe województwo śląskie. Honorowy patronat nad konkursem objął Śląski Kurator Oświaty Jerzy Grad, a patronat medialny Portal Edukacyjny Interklasa.

Konkurs przebiegał w dwóch etapach. Do pierwszego etapu przystąpiło 92 uczestników z 33 szkół z terenu województwa śląskiego. Finał odbywał się w pracowni I LO im. M. Kopernika w Będzinie, a uczestnicy indywidualnie przy komputerach rozwiązywali zadania konkursowe. Musieli wykazać się dużą ogólną wiedzą informatyczną, umiejętnością pracy w środowisku Windows oraz wykorzystania programów użytkowych, tworzyli strony internetowe na temat Igrzysk Olimpijskich Ateny 2004.

Konsultantem pytań testowych i zadań konkursowych dwóch etapów konkursu był dr inż. Edward Krawczyński z Wyższej Szkoły Zarządzania Marketingowego i Języków Obcych w Katowicach.

Podsumowanie konkursu wraz z prezentacją najciekawszych prac i ogłoszeniem wyników odbyło się 10 maja w Starostwie Powiatowym w Będzinie. Uroczyste zakończenie V edycji konkursu uświetniła swą obecnością Śląski Kurator Oświaty Jerzy Grad, starosta będziński Bożena Respondek, wójt gminy Psary Marian Kozieł, zastępca burmistrza Czeladzi Zbigniew Szaleniec oraz inni zaproszeni goście.

Laureatami Infogimusa zostali: I-miejsce Bogumił Gierbler z Mikołowa, II miejsce Tomasz Drwiga z Łazisk Górnych, III miejsce Michał Hudy z Mikołowa, IV miejsce Rafał Mucha z Miejskiego Zespołu Szkół - Gimnazjum nr 1 w Czeladzi.

Na zwycięzców czekały atrakcyjne nagrody ufundowane przez: Wojewodę Śląskiego, Starostę Będzińskiego, Wójta Gminy Psary, Burmistrza Czeladzi, Biuro Ubezpieczeniowo - Brokerskie Bonus Sp.J. Ubezpieczenia w Sosnowcu, PPHU Pol-Trans Catering.

Dyrektorzy szkół organizujących konkurs: Gimnazjum nr 1 w Czeladzi, Gimnazjum im. marszałka J. Piłsudskiego



Laury najlepszym wręczał zastępca burmistrza Zbigniew Szaleniec

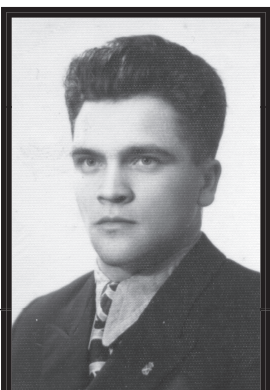
w Psarach oraz Liceum Ogólnokształcącego im. M. Kopernika w Będzinie zapewnił środki finansowe, które pozwoliły na przeprowadzenie konkursu na wysokim poziomie.

Wszystkie informacje dotyczące kolejnych etapów konkursu były umieszczane na stronach internetowych Kuratorium Oświaty w Katowicach, Delegatury w Sosnowcu, Portalu Edukacyjnego Interklasa: Strona konkursowa umieszczona jest pod adresem: <http://szkola.interklasa.pl/infogimus>

MARIA BUDZIŃSKA
EWA WYDERKA
PIOTR CICHY

Pozegnanie Druha

W dniu 26 kwietnia 2005 r. w wieku 78 lat odszedł na wieczną wartę druh ALEKSANDER FUDAŁA, druhynowy 107 ZDH im. W. Jagiełły w latach 1946-1949, honorowy członek Harcerskiego Kręgu Seniorów ZHP w Czeladzi.



Otwarte Drzwi w ZS nr 1

Ponad 300 uczniów z gimnazjów czeladzkich, będzińskich oraz z Wojkowic i Siemianowic Śląskich uczestniczyło w akcji promocyjnej Drzwi Otwarte, zorganizowanej w dniach 10 - 11 maja 2005 r. przez Zespół Szkół nr 1 w Czeladzi. Dla absolwentów gimnazjów przygotowano zajęcia o charakterze dydaktyczno - sportowym. Miały one na celu ukazanie klimatu naszej szkoły oraz prezentację możliwości realizowania własnych zainteresowań.

Z okazji pierwszej rocznicy przystąpienia Polski do UE uczniowie klas drugich przygotowali debatę na temat: „Czy powinniśmy przyjąć Traktat - Konstytucja dla Europy?”. Zdecydowali się na tzw. formułę oksfordzką: dwie grupy uczestników - strona Propozycji i strona Opozycji - pod czujnym okiem marszałka - Bartka Szaleńca - przedstawiciela RCIE) walczyły w ograniczonym czasie na argumenty i kontrargu-

menty. Podsumowaniem dyskusji było referendum konstytucyjne zorganizowane przez Szkolną Komisję Wyborczą, w którym uczestniczyli uczniowie. Za przyjęciem Traktatu opowiedziało się 53% głosujących, przeciwnicy stanowili 47%. Taki wynik głosowania nie odbiega zasadniczo od publikowanych wyników sondaży.

Ponadto młodzież uczestniczyła w konkursach filmowych, językowych i historyczno - literackich, rozgrywkach sportowych, obejrzała klasy i pracownię. Zainteresowanie uczniów wzbudziła gra ekonomiczna „Symulacja działań przedsiębiorstwa na rynku”.

Drzwi Otwarte są stałym elementem kalendarium szkolnych działań już od szeregu lat. W tym czasie uczniowie są przewodnikami swoich młodszych kolegów, służą radą i informacją, pomagają podjąć tę pierwszą ważną decyzję, która będzie rzutowała na ich przyszłość.

Poznawały miasto

Pod hasłem „Kocham moje miasto” 18 maja br. w Przedszkolu Nr 5 przebiegała pierwsza edycja międzyprzedszkolnego turnieju wiedzy o Czeladzi. Celem turnieju było zainteresowanie dzieci własną miejscowością, przybliżeniem historii, tradycji i symboli naszej „małej ojczyzny”, jak również rozwijanie pomysłowości i przedsiębiorczości w działaniu.

Turniej odbywał się w formie wycieczki po naszym mieście, a drużyny z poszczególnych przedszkoli miały do rozwiązania 7 zadań, które były skrupulatnie punktowane. Uczestnicy wyruszyli z Przedszkola Nr 5, po wcześniejszym zaznaczeniu pojazdów, którymi można wybrać się na wycieczkę po naszym mieście. Udali się do Urzędu Miasta, gdzie czekały

na nich dwa zadania. Kolejne zadanie związane było z rzeką Brynicą, następnie udały się na Stadion Miejski, gdzie czekał do pokonania tor przeszkód. Ostatnie zadanie polegało na wykonaniu albumu o Czeladzi. Każda drużyna wykonała jedną stronę albumu i w ten sposób powstał album pt. „Moje miasto”, który został przekazany na ręce kierownika Wydziału Edukacji w Urzędzie Miasta - Adama Jandały. Wszyscy uczestnicy turnieju zostali obdarowani upominkami.

Sponsorem nagród była firma edukacyjna „Atut”, której za pośrednictwem „Echa Czeladzi” pragniemy bardzo serdecznie podziękować.

RENATA BIŻEK
BOŻENA NĘCEK, JANINA DUSZA

koleżeństwo i skromność.

Olku! Przez całe swoje życie byłeś harcerzem. Na zawsze pozostaniesz w naszej pamięci. Czuj druha Aleksandrze!

HARCERSKI KRĄG SENIORÓW
w Czeladzi

W roku szkolnym 2004/2005 uczniowie czeladzkich szkół odnieśli szereg cennych sukcesów sportowych, awansując do finału Igrzysk Młodzieży Szkolnej województwa śląskiego.

Sukcesy szkolnych sportowców

Koszykówka: drudzy w województwie

Dziewięć zwycięstw i jedna porażka to bilans koszykarzy z Miejskiego Zespołu Szkół – Szkoły Podstawowej nr 2 dający tytuł **wicemistrza województwa**. Na szczeblu miejskim zwyciężyli z SP7 i SP1, w powiecie z drużynami z Siewierza i Będzina, w zawodach rejonowych pokonali drużyny z Będzina i Dąbrowy Górniczej, a w półfinale wojewódz-



Wicemistrzowie z dwójki: od lewej w pierwszym rzędzie siedzą Maciej Gawinek, Sebastian Wilkosz, Piotr Lempa, Piotr Podgórski, Marcin Przepiórzyński, Damian Mączka, Damian Kulesza, Piotr Basan; od lewej w drugim rzędzie stoją Andrzej Mentel (trener zespołu), Małgorzata Świder (v-ce Dyrektor MZS-SP2), Maciej Świder, Krzysztof Walek, Karol Radomski, Marcin Jaros, Bartek Drzazga, Fabian Przepiórzyński, Zbigniew Szaleniec (z-ca burmistrza Czeladzi).

kim wygrali z Jaworzniem 57-36 i z Częstochową 56-36. Ostatni szczebel rozgrywek to finał w Wodzisławiu Śląskim, gdzie koszykarze odnieśli kolejne, dziewiąte zwycięstwo pokonując zespół z Pszczyny 57-43. Niestety ostatni mecz przyniósł porażkę z klasą sportową z Wodzisławia Śląskiego 96-49. Na uwagę zasługuje fakt, że koszykarze z MZS-SP2 na przestrzeni ostatnich sześciu lat awans taki wywalczyli czterokrotnie.

Badminton

Bardzo dobrze spisały się zawodniczki i zawodnicy z Czeladzi, którzy podczas **finału wojewódzkiego w Pszczynie** zajęli wysokie miejsca: V miejsce – uczennice z MZS-G1 (A. Laskowska, J. Bładowska), VI miejsce - uczennice z SP3 (Zdziarska, Habińska), VIII miejsce zawodnicy z MZS-SP2 (P. Podgórski, B. Drzazga) i IX miejsce uczniowie z MZS-G1 (M. Lewandowski, A. Mikulski).

Mini siatkówka

Zespół siatkarzy z SP7 odniósł sukces, zajmując **2 miejsce w półfinale wojewódzkim** w Częstochowie. Po bardzo zaciętym pierwszym meczu i zwycięstwie nad Myszkowem siatkarze z SP7 z Czeladzi nie sprostali w finałowym meczu świetnie grającym zawodnikom z Częstochowy. Siatkarze zostali sklasyfikowani na miejscu V-VIII w województwie.

Tenis stołowy

Bardzo dobrze spisały się tenisistki stołowe z Miejskiego Zespołu Szkół- SP2 zajmując IX miejsce w województwie śląskim. Dziewczęta wystąpiły w składzie: Karolina Bytomska, Agnieszka Ciećwierska, Sara Pycia. Awans cieszy tym bardziej, że jest on regularny na przestrzeni ostatnich 5 lat. Podopieczne Ewy Fronczek grały w finałach wojewódzkich 4 razy.

Czwórbój lekkoatletyczny

Dwie reprezentacje żeńska i męska z SP7 solidarnie zajęły XV miejsca w finale Igrzysk Młodzieży Szkolnej województwa śląskiego, podczas zawodów na stadionie MOSiR w Chorzowie.

ANDRZEJ MENTEL

Biegaj po zdrowie

Każdy, kto już biega rekreacyjnie lub dopiero ma zamiar zacząć, może wziąć udział w ogólnopolskim programie „Bieg po zdrowie” organizowanym przez czeladzki MOSiR i TKKF Saturn. Organizatorzy zapraszają w **poniedziałki, środy i piątki od godz. 16.00 do 18.00na stadion MOSiR (ul. Sportowa 7).**

Awansowali do III ligi

21 kwietnia br. odbył się ostatni, a zarazem najważniejszy mecz drużyny tenisa stołowego MCKŚ. Przeciwnikiem był lider grupy - UKS Sokół 43 Katowice. Od tego meczu zależało wszystko - i udało się. Drużyna MCKŚ Czeladź w składzie: **Maciej Terefinko,**



Nasi III-ligowcy. Od lewej stoją: Maciej Terefinko, Andrzej Kucewicz, Mirosław Żuk, Sławomir Grzeszczyk. Ponizej od lewej: Andrzej Kazek, Henryk Zdeb.

Andrzej Kucewicz, Sławomir Grzeszczyk, Mirosław Żuk, Henryk Zdeb i Andrzej Kazek pokonała rywala 6:4, co dało jej pierwsze miejsce w tabeli oraz awans do III ligi.

ANNA TEREFINKO

Mierz wysoko

W dniu 11 kwietnia br. w Szkole Podstawowej nr3 w Czeladzi uroczystym apelem rozpoczęto realizację projektu z kampanii ogólnopolskiej „Zachowaj trzeźwy umysł”. Uczniowie przygotowali występy i pokazy taneczne, które uatrakcyjniły otwarcie kampanii. Myślą przewodnią pokazów było hasło „Taniec –tak, nałogi –nie”.

Pierwszym dużym działaniem na rzecz kampanii było zorganizowanie przez działający przy naszej szkole Uczniowski Klub Sportowy „Olimp” ciekawego wydarzenia sportowego - konkurs „Mierz wysoko”. Była to impreza miejska, a dla nas koszykarskie święto. UKS wraz z naszą szkołą zaprosił najlepsze drużyny ze wszystkich czeladzkich szkół na halę Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji do turnieju koszykówki ulicznej „Mierz wysoko” i do konkursów. Do turnieju zgłosiło się 20 drużyn.

W przerwach meczów dziewczęta ze SP3 demonstrowały układy taneczne specjalnie przygotowane na konkurs.

Każda drużyna mogła również uczestniczyć w działaniach profilaktycznych: zawodnicy i kibice rozwiązywali test z kampanii „Mierz wysoko”, otrzymywali ulotki i obserwowali okolicznościową wystawę plakatów na temat „Zachowaj trzeźwy umysł”.

Te różne formy działań uatrakcyjniło otwarcie kampanii w naszej gminie, a puchary, zdobyte medale i dyplomy będą przypominać uczestnikom, że formy aktywności ruchowej mogą być alternatywą dla powiedzenia NIE używkom i nałogom.

MARIA KAŃTOCH



Ilona Kuśmierska (druga z lewej) była gościem szczególnym „Niedzieli w Bytkowie”

W niedzielę 8 maja br. antenę regionalnej TVP3 opowiadała Czeladź i jej mieszkańcy. Tego dnia katowicki ośrodek wyemitował serię programów poświęconych naszemu miastu. Tematyka programów dotyczyła wielu sfer życia, ale miała jedną wspólną cechę: wszystkie dotyczyły Czeladzi.

Już przed godziną dziewiątą można było zobaczyć krótki program „Czeladź wczoraj i dziś”, w którym burmistrz **Marek**

Mrozowski przedstawiał miasto i ciekawe wydarzenia z jego historii.

Z kolei program „Z życia kościoła” poświęcony był przedstawieniu Zgromadzenia Misjonarzy z Mariannahill, którzy w Czeladzi mają swoją jedyną w Polsce siedzibę oraz arianom, którzy mieli swoje miejsce w Czeladzi. Proboszcz parafii kościoła Św. Stanisława BM **ks. Mieczysław Oset** oprowadzał po czeladzkiej świątyni i przybliżał jego histo-

Czeladzki dzień w regionalnej TVP

rię oraz opowiadał o zabytkach w niej zgromadzonych.

Wszyscy jednak czekali na nowy talk-show „trójki” pt. „Niedziela na Bytkowie”. Główną postacią była **Ilona Kuśmierska**, aktorka występująca w trylogii Sylwestra Chęcińskiego o rodach Karguli i Pawlaków oraz w „Nocach i dniach”, rodowita czeladzianka, niegdyś uczennica Szkoły Podstawowej nr 4.

Nie mogło oczywiście zabraknąć sportowej wizytówki miasta czyli zawodników zespołu CKS 1924 Czeladź oraz ich trenera **Tomasza Służała**. Zaprezentowali pokaz koszykówki na najwyższym poziomie.

Wystąpiła także grupa Miesz-Masz, która od wielu lat jest taneczną wizytówką miasta. Nie obyło się też bez typowej czeladzkiej potrawy, przyrządanej na żywo w trakcie trwania pro-

gramu. Była to „fitka”, czyli zupa, której smak zachwalali ci, którzy mieli okazję jej spróbować, a przygotował ją mistrz kulinarny **Marek Pierzak**.

Do udziału w widowisku został też zaproszony burmistrz **Marek Mrozowski**, który przyodział na tę okazję strój ludowy rodem z Zagłębia oraz zastępca burmistrza **Zbigniew Szaleniec**. Na rozmowie z burmistrzem nie zakończył się „czeladzki dzień” w TVP 3. Popołudniu na antenie pojawił się program „Klub Globtrotera” – pokazujący turystyczne i rekreacyjne walory Czeladzi. Podobnie „Magazyn kulturalny” i audycja sportowa mówiły o wydarzeniach związanych z miastem.

Takiej inwazji „Szwedów” telewizji jeszcze nie było i chyba prędko nie będzie.

WOJCIECH MAĆKOWSKI

Hurtownia SELGROS CASH & CARRY zaprasza do zakupów firmy i osoby prowadzące działalność gospodarczą. Aby otrzymać bezpłatną Kartę Klienta wystarczy okazać oryginał Regon w punkcie Informacji lub zadzwonić celem umówienia wizyty przedstawiciela handlowego w Państwa firmie.

SELGROS CASH & CARRY
to ponad 40.000 artykułów spożywczych i przemysłowych w cenach hurtowych.

SELGROS
CASH & CARRY

Serdecznie zapraszamy
SELGROS CASH & CARRY
UL. LWOWSKA 32
40-389 KATOWICE SZOPIENICE
tel.: (0-32) 20 88 000 Dział Informacji

- **SZUKAM GARAŻU** do wynajęcia, okolice Grodzieckiej lub za szpitalem tel. 0501 406 188
- **UWAGA WĘDKARZE!** Sprzedaż ochotki zanętej. tel. 265 92 80
- **SALA BANKIETOWA ART-CAFE** oferuje wynajem 2 sal bankietowych, organizację przyjęć okolicznościowych oraz nowości: usługę koordynatora obsługi i kompleksowej organizacji przyjęć weselnych. Zapraszamy codziennie od godz. 16⁰⁰, Czeladź ul. Sportowa 2 (Hala MOSiR), tel. 363 26 30 po 16⁰⁰ lub 0600 432 607
- **FIRMA Henryka Stawickiego HEN FRYZ**, Czeladź ul. Kilińskiego 21, tel. 265 41 79 wykonuje strzyżenie w domu klienta wyłącznie: osób chorych, osób niepełnosprawnych. Cena usługi symboliczna złotówka (1 zł). Z uwagi na kolejkę usługę należy zgłosić kilka dni wcześniej telefonicznie lub osobiście w salonie fryzjerskim celem potwierdzenia
- **NAJTAŃSZY W MIEŚCIE** Salon Fryzjerski Henr-Fryz Czeladź ul. Kilińskiego 21, tel. 265 41 79 oferuje zniżki: młodzież, renciści, emeryci – ok. 20%, co 5. Strzyżenie gratis, dzieci do lat 6 gratis!, w sytuacji kiedy opiekun dziecka korzysta również z usługi salonu – strzyżenie od 8 zł
- **SAMOCHÓD DO ŚLUBU** z profesjonalną dekoracją na terenie Zagłębia tylko 150 zł. Dla nowożeńców oferta specjalna: fryzury ślubne w salonie fryzjerskim gratis tel. 265 41 79
- **SPRZEDAM MIESZKANIE** wesońców 3e o pow. 58 m kw. W bloku na II piętrze, 4 pokojowe. Gminie k. Radomska, woj. Łódzkie tel. 044/ 684 21 40
- **ARCHITEKTURA:** konstrukcje budowlane, projekty budowlane, ekspertyzy, inwentaryzacje budynków, zmiana użytkowania lokali, nadzory inwestorskie, kierownictwo budowy, kosztorysy budowlane, inwestor zastępczy, doradztwo budowlane. Projektant, rzeczoznawca budownictwa Tel. 265 2605; 0608 293 255
- **WŁASNOŚCIOWE 44 m²** (Czeladź ul. Waryńskiego, piec) sprzedam lub zamienię na równorzędne lub podobne (mogą być piec) tel. 769 64 76
- **KURSY KIEROWCÓW** wózków widłowych, instruktorów nauki jazdy, prawo jazdy kat. A, B, C, D, E, T. Kursy fryzjerskie. Ośrodek Szkoleniowy, Czeladź ul. Katowicka 67 (przy SP nr 4) tel. 265 38 64; 0698 613 298
- **DO WYNAJĘCIA mieszkanie M-3** w Czeladzi. Częściowo umeblowane tel. 661 429 131
- **KUPIĘ MIESZKANIE M2** lub **M3** w Czeladzi tel. 0503 467 681; 0509 991 021
- **SPRZEDAM MIESZKANIE m2** (30 m kw.), II piętro, c.o., gaz, na ul. Zwycięstwa tel. 265 74 41
- **JĘZYK NIEMIECKI** – korepetycje, studentka filologii niemieckiej tel. 697 569 167 lub 265 54 01
- **SPRZĄTANIE POMIESZCZEŃ** biurowo-socjalnych, mieszkań, pobudowlane, mycie okien tel. kom. 0660 078 989
- **NOWO – OTWARTY SALON FRYZJERSKI** poleca pełny zakres usług fryzjerskich. Duża promocja! Czeladź ul. Katowicka 67 tel. 363 43 92
- **SPRZEDAM MIESZKANIE M-3** (3 pokoje z kuchnią, 48,6 m²), I piętro, Czeladź ul. Sportowa, ogrzewane c.o. gazowe tel. 265 65 93
- **M4, 60 m²**, kwaterunkowe, ładny układ, Czeladź Os. Nowotki. Zamienię na mniejsze w pobliżu garaż

- własnościowy, murowany, kanał, prąd, księga wieczysta, do sprzedania tel. 062 731 72 40
- **M-5 SPRZEDAM.** Ulica Szpitalna, niskie bloki, II piętro, wszystkie media, internet, Księga Wieczysta. Cena 100 tys. zł tel. 265 53 93, kom. 0500 339 620
- **PRZYJME REKLAMĘ** na ścianę domu w Czeladzi. Najazd od strony Bytomia tel. 0504 921 510
- **SZUKAM PRACY** – kobieta, 42 lata, wyższe, biegle komputer, prawo jazdy kat. B, angielski i rosyjski – biernie tel. 265 31 58; 0503 069 956
- **KOREPETYCJE** – studentka I roku udzieli korepetycji z języka polskiego, tanio tel. 265 54 07 (wieczorem)
- **KOREPETYCJE** – matematyka i przyroda, SP i Gim.. Taniol tel. 0606 744 467
- **WYNAJMĘ** lokal sklepowy przy ul. Bytomskiej tel. 265 25 36; 0604 730 155
- **ZAOPIEKUJĘ** się starszą osobą lub dzieckiem – z doświadczeniem tel. 0889 237 355
- **KOREPETYCJE** z angielskiego udziela studentka filologii angielskiej – poziom szkoły podstawowej, gimnazjum i szkoły średniej tel. 265 52 30; 0505 355 342
- **KOREPETYCJE** z niemieckiego udziela studentka filologii germańskiej – poziom szkoły podstawowej, gimnazjum i szkoły średniej tel. 265 51 44 lub 507 040 301
- **OKNOMONTAŻ** oferuje okna i drzwi (8 lat doświadczenia) najwyższej jakości, PCV, drewniane, aluminium firm Veka, Gealan, Deceuninck, Rehau. Parapety, żaluzje, rolety wszelkiego typu. Promocje – upust 30% taniej, kredyt 0%. Tani montaż – pomiar i transport gratis, parapety zewnętrzne gratis. Atesty, certyfikaty, gwarancje. Siemianowice Śl. Bańków ul. Krupanka 10 (tel. 22-88-900, Katowice Dąbrówka Mała ul. Strzelców Bytomskich 17
- **BRAMY GARAŻOWE Hörmann:** automatyka do bram wjazdowych NICE, CAME, okna – Super okno. Sprzedaż – serwis – montaż. Czeladź ul. Wojkowska 8. W godz. 9⁰⁰-17⁰⁰, sob. 10⁰⁰-13⁰⁰ tel. 763 81 45; 763 81 46
- **PRZYJMĘ REKLAMĘ** na dom, ul. Staszica – ściana widoczna od strony Siemianowic Śl. tel. 504 921 510 lub 265 13 07
- **NAPRAWA I KONSERWACJE** piecyków kąpielowych, kuchenek gazowych tel. 265 21 26, 0502 596 189
- **REMONTY A-Z:** gładzie, malowanie, tapetowanie, panele ścienne, podłogowe, kominki, inne. Tani i solidnie tel. 0880 482 215
- **EGZAMIN NA PRAWO JAZDY!** Chcesz poćwiczyć manewry i jazdę po mieście? Zadzwoni! 763 60 06 lub 0602 766 552 Samochody: punto III, opel corsa C – czekają!
- **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „ADAM”** zaprasza na kursy prawa jazdy kat. A, B, D, B+E. Zapewniamy bezstresową naukę, pomoce naukowe (CD + test gratis), kursy programowe i jazdy przed egzaminacyjnymi. Czeladź ul. Grodziecka 29, Będzin ul. Pokoju 44, tel. 0601 53 11 46; 265 49 44
- **ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem, starszą osobą, sprzątanie tel. 0889 237 355
- **ANGIELSKI** – korepetycje i nauka od podstaw tel. 265 32 66, 0605 991 980
- **PANI W ŚREDNIM WIEKU** podejmie pracę w charakterze opiekunki do starszej osoby, dziecka lub poprowadzi dom tel. 265 27 33

- **PENSJONAT „3 KORONY”** w Szczawnicy zaprasza na wypocznik cały rok. Koszt 27 zł/osoba (bez wyżywienia). Zapewniamy komfortowe warunki, tv, wc, łazienki, toaleta tel. 018/262 21 66
- **COMMERCIAL UNION** – II filar tel. 265 50 01
- **WYKONUJĘ PRACE** remontowo-budowlane, metaloplastyka, kominki tel. 0502 59 61 89; 265 21 26
- **PRODUCENT ROLET** – Zasłoń okna! – roletki materiałowe, żaluzje. Producent. Bezpłatna konsultacja i dobór kolorów w domu u klienta tel. 0509 303 931
- **KOREPETYCJE JĘZYK FRANCUSKI** – udziela studentka tel. 763 36 40 lub 0509 536 599
- **COMMERCIAL UNION II i III FILAR** – agent ubezpieczeniowy tel. 265 50 01
- **KOMINKI**, gładzie, malowanie, kafelkowanie. Taniol tel. 0880 482 215
- **SALON ŚLUBNY „Anette”**, Czeladź ul. Nowopogońska 182. Oferuje suknie ślubne i wizytowe, garnitury, surduty, obuwie i dodatki. Zapraszamy od pon. do pt. 9⁰⁰-17⁰⁰, sob. 9⁰⁰ – 14⁰⁰ tel. 0509 122 392
- **KOREPETYCJE** – angielski dla początkujących i średnio zaawansowanych tel. 265 32 66; 0504 376 540
- **KOREPETYCJE** – mgr filologii polskiej udziela korepetycji z języka polskiego w zakresie szkoły podstawowej, gimnazjum i szkoły średniej, przygotowanie do matury tel. 0601 056 162
- **JĘZYK NIEMIECKI** – korepetycje, egzaminy, przygotowanie do certyfikatu tel. 265 35 59
- **MATEMATYKA, INFORMATYKA** – korepetycje, taniol tel. 0600 941 717
- **AGENT UBEZPIECZENIOWY** Grabeus Mariola zaprasza codziennie (prócz sobót) w godz. 10⁰⁰-12⁰⁰ i 16⁰⁰-18⁰⁰ do punktu przy ul. Nowopogońskiej 205 tel. 265 61 45; 0604 770 475
- **PPHU EKOTERM** – wentylacja, klimatyzacja. Montaż rekuperatorów – central wentylacyjnych z odzyskiem ciepła w domach jednorodzinnych, lokalach usługowych, obiektach przemysłowych i użyteczności publicznej tel/fax 298 62 91; e-mail: ekoterm@gov.pl
- **Zamienię mieszkanie M-4** o pow. 58,3 m kw. (3 pokoje z kuchnią), wc, łazienka osobno, duży balkon na 2 mniejsze może być w zasobach gminy lub innej spółdzielni tel. 88 89 22 795
- **Zapraszamy** w każdy piątek na wieczory taneczne dla dorosłych. PUB ILEX tel. 265 87 03
- **Kupię mieszkanie M-3** na terenie Czeladzi tel. 0693 280 023
- **Sprzedam** komplet segmentów pokojowych, basen ogrodowy, lampy ogrodowe, solarium domowe tel. 0692 380 023
- **WYPROWADZANIE PSÓW**, opieka podczas nieobecności właściciela tel. 26554 93

Nowa siedziba

Informujemy, że z dniem 06.06.2005 poradnia POL-SaNa-Med. Zostaje przeniesiona z ulicy Katowickiej 19 na ulicę Kościelną 5 (Rynek).
ZARZĄD Pol-SaNa-Med. Sp z o.o.

URZĄD MIASTA – centrala 76 33 691; 76 33 692; 76 37 900; 76 37 910

MIEJSKI OŚRODEK DYŻURNY (Urząd Miasta), czynny całą dobę: tel. 76 33 691; 7633 692, 76 33 910

KOMISARIAT POLICJI ul. Staszica 5, tel. 265-17-19

POGOTOWIE RATUNKOWE ul. Szpitalna 3, tel. 265-19-41

POSTÓJ TAXI, Rynek, tel. 265 10 74.

STOWARZYSZENIE POMOCY RODZINIE „JESTEM Z TOBĄ”, Czeladź ul. 35. Lecia 6.

Oferty pracy w regionie. Czynne we wszystkie dni tygodnia, w godz. 10.00-18.00, sob. 8.00-16.00, tel. 269 61 19. **Punkt Konsultacji i Wsparcia** dla osób poszukujących pracy w GCI czynny także w soboty i niedziele. Usługi świadczone są bezpłatnie.

TELEFON ZAUFANIA 265-66-22 (pon. 14.00-19.00, wt. 16.00-18.00, śr. 15.00-18.00, czw. 15.00-18.00 pt. 16.00-18.00)

ZESPÓŁ KONSULTACYJNY ul. Szpitalna 3 (nad Pogotowiem Ratunkowym) tel.

265-91-69. Prowadzi bezpłatne poradnictwo i konsultacje dla mieszkańców Czeladzi

(pon. 16.00-20.00 – porady prawne, wt. 16.00-20.00 konsultacje dla rodzin z problemem

uzależnienia, w sprawach przemocy w rodzinie, grup wsparcia dla współuzależnionych,

czw. 14.00-18.00 – dla osób uzależnionych od narkotyków, osób z problemem HIV/AIDS.

PORADNIA DLA OSÓB UZALEŻNIONYCH OD ALKOHOLU, ul. Szpitalna 3.

Tel. 265-14-49. Porady psychologa od pon. do pt. w godz. 8.00-15.00

KLUB ABSTYNENTA „METAMORFOZA”, ul. 11 Listopada 8, tel. 265-84-63 (wt. grupa

wsparcia), śr. i czw. 17.00-20.00.

GMINNA KOMISJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW ALKOHOLOWYCH

ul. Katowicka 45 (budynek Urzędu Miasta), tel. 76 37977, 76 37 991.

MIEJSCE INTERWENCJI KRZYZOSWEJ – poprzez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czeladzi, ul. 17 Lipca 27, tel. 265 68 11 lub 265 14 42.

DYŻURY APTEK

Apteka EUROPEJSKA, Centrum Handlowe M1, czynna przez całą dobę, Czeladź ul. Będzińska 80.

Apteka NA RYNKU, Rynek 2, czynna 8.00-20.00, sobota 8.00-14.00;

Apteka Prywatna STAROMIEJSKA, ul. Pierńkowskiego 8, czynna 9.00-18.00, sobota 9.00-13.00;

Apteka LEGE ARTIS, ul. Wojkowska 2, czynna 7.30-17.00, soboty wolne.

Apteka Prywatna VITA, ul. Waryńskiego, czynna 9.00-19.00, sobota 9.00-13.00;

Apteka PRYWATNA s.c. ul. 35-Lecia 1A, czynna 8.00-18.00, sobota 9.00-13.00;

Apteka LEKÓW GOTOWYCH ul. 21 Listopada 12, czynna 9.00-17.00, soboty wolne;

Apteka TERAPIA, ul. Orzeszkowej 14, czynna 9.00-18.00, sobota 9.00-13.00;

Apteka VITAMINKA, ul Szpitalna 11, czynna 7.00-21.00, sob. 7.00-18.00, niedz. 9.00-16.00.

Apteka BLISKO CIEBIE, ul. Zwycięstwa 38, pon.-pt. czynna 8.00-20.00, sobota 8.00-16.00, niedz. 9.00-16.00.

DZIEKUJE NAM ZA TAK TĄCZNE PRZYBYCIE
DZISIAJ OBCHODZIMY ROKNICZĘ
KONSTYTUCJI TRZECIEGO MAJA
ZA PRZYKŁADEM PROBOSZCZA
KRUPIŃSKIEGO.



ŚMIĘTO TO OBCHODZIC
BĘDZIEMY UROCZYŚCIE
JAKO PRZYKŁAD
PATRIOTYZMU I
OBWATELSKIEJ
POSTAWY



SKOŃCZYŁ SIĘ OKRES WŁADZY PRUSKIEGO
TERAZ CZELADZ JEST W GRANICACH KSIĘSTWA
NARSZANSKIEGO CO DAJE NAM NADZIEJĘ
NA LEPSZE JUTRO. NIECH W ZAPOMNIENIE
PRZEJDĄ NENNĘTRNE SPORY



SADZĘ ŻE JEST TO DOBRY CZAS
ABY NASZA GOSPODARNOŚĆ
ZAOBROCZAŁA NIEZOSTEM
DOCHODÓW MIASTA.



DOBRA KONIUNKTURA GOSPODARCZA POZWOŁIŁA CZELADZI
ROZMIAĆ SIĘ SZYBCIEJ NIŻ INNE MIASTA REGIONU.

PANIE BURMISTRZU PRZYBYŁA
DELEGACJA Z MYSKONIC
A TAK PRAUDA
PROSZE
PROSZE
PROSZE.



WITAM PANÓW
MAM DOBRE WIEŚCI
RADA MIASTA PRZYCHYLNIE
ROZPATRUJE NASZĄ PROŚBĘ
UDZIELIŁY NAM POZYCZKI W
KNOCIE 200 TALARÓW.

BOGATKI MIASTA 1809 ROK



KSIAŻE SUKONSKI OGROHNIŁ
DZIS NERONÓW DUZO Z
OFICERAMI RADZI.
ROZKAZAMI OD
KSIĘCIA
PONIATONSKIEGO

MÓ NIE MI PORUCZNIK ŻE AUSTRIJ-
CŹY PRZEŚLI GRANICĘ KSIĘSTWA
I PROSTO NA NARSZANĘ IDĄ.
PRZYJDZIE I NAM CZELADZ
OPUŚCIĆ I DO STOLICY RUSZYĆ.



ZAL MIASTO OPUSZCZAĆ
LUDZIE TU GOSCIŃNI I
ŻYCZLIWI, DZIEŃKI
GŁADKIE I DO ŻABANY
I TAŃCA SKÓRE



WYGŁADA NA TO ŻE
TERAZ Z AUSTRIAKAMI
PRZYJDZIE NAM
TAŃCOWAĆ.

PORUCZNIK NITKONSKI CZYŃCIE
PRZYKOTOMANIA DO WYHARSZU ZA
GODZINIE RUSZANY TRZEBA POWIADOMIĆ
BURMISTRZA RACZASZKA
ŻE OPUSZCZANY CZELADZ



TERAZ MIESZCANIE SAMI BĘDĄ
MUSIELI SIĘ BRONIC PRZED
HABDUKAMI DONNERSMARCZA

JAK POWIEDZIAŁEM
ZA GODZINIE NISZYSTKO
MA BYĆ GOTOWNE
NOZY POJAZDA
PRZODEM.



NISZYSTCY POWSTAĆ! GASIĆ
OGNISKA I KONIE SIODŁAĆ!
RUSZANY!



HOŚCI PORUČNIKU MŹ DO PANŹ
A WŹNEJ SPRAWIE.

CZEGO CHCECIE CHOROŹY ?
SPIESZNO NI DO MIŹSTŹ
ZARAZ
WYRUŹZANŹ



SPYCELUJEWŹ ŻE NA AUSTRIŹKŹ
IDZIECIE. NAŹ JUŹ PIĘTNŹSTŹ
ROK IDZIE CHCIELIŹMŹ ZŹCIEŹ
-GNŹC SIĘ DO NOŹSKŹ, I TŹK
JAK NAŹ AUSTRIŹKŹMŹ BIĆ.



JŹ ZGŹDYŹ NŹ TO NIE DŹMŹ,
MRODŹI JEŹCIE SIĘ. UŹCZYĆ SIĘ
NAŹM WUPŹADŹ. JEŹCIE SIĘ
HEŹSTUJEM WŹKŹZECIE. TERŹ
MŹRSZ DO SZKŹLŹY!

BITNA POD RASZCZYEM 1809 ROK
KSIŹŹE OSOBIŹCIE PRŹWŹDŹIŁ ZŹOLNIERŹY
DO WŹLKI NA DŹAGNIETŹ



ROK 1815

LUDŹIE! NA BOGA! A SKŹDŹ
IDZIECIE?
Z ROSŹI WŹRŹCŹMŹ
KOŹŹŹY NAŹ SŹI GŹŹŹ



RŹNNI JEŹCIE SIĘ, DROŹCZNI-
-CIE. NINETŹ NAŹ NIEKŹŹI CHIEŁBA
PRŹWNIŹSIE.



MŹCIE CZŹ
TO PRAKŹDA ŻE,
KSIŹŹE PONIAŹIŹŹSKI
ZŹBITŹY ?



ŹI CO - Ż NIMŹ W BITWIE POD LIPSKIEM
BYLI, NŹMILI ŻE NAŹ ELŹTERŹ PŹDŹ.
ŹHIERTELNE KŹLŹ
UGŹDŹDŹMŹ.



A CESARŹ NŹPŹLEON
CO Ż NIMŹ SIĘ STŹKO ?
HŹ TU W CZELŹDŹI Z DŹLŹ
OD WIELKIEGO ŹWŹŹŹ
ŻYJEMŹ.



WIELKŹ ARMIA ROZBITŹ
NŹPŹLEONŹ N NIEWŹLE
POPŹDŹ. WIELCŹY TEGO
ŹWŹŹŹŹ RŹDŹIĆ BĘDŹ CO
Z CESARŹEM UŹCZYŹIĆ.

PRZENOCUCIE W STŹDOLE,
RŹNO RUŹCZYCIE NA DŹLSZŹ
DROŹE. DŹMŹ NAŹ
CŹWILNE
LIBRŹNŹŹ, PO
HOŹNŹ ZMŹRŹLŹMŹ
OŹCU.



DŹIEKUJEMŹY ŻA DOBRE SERCE
GŹSPŹDŹRŹU.

NIE NOŹCIE SIĘ W TŹCH NOŹSKŹ. NŹSKŹ
-WIRCH SZWELŹŹŹCH, NA DROGŹŹ
PEŁNO ROSŹYŹSKICH PATROLI
DO MIŹSTŹ GRŹBIĆ I
PŁŹDROŹŹŹ.



WŹSKŹ ARMIA ROSŹYŹSKIE NKRŹŹŹŹŹŹ DO MIŹSTŹ. ZŹCZEŁŹ SIĘ
OKUPACŹŹ ROSŹYŹSKŹ.

MŹ NA ZANŹSO
IDZIEŹMŹ, JEŹCIE
DŹLEKA DROGŹ
NAŹ CZEKŹ.

